

# **RECHTS- und VERFAHRENSORDNUNG**

# **RULES OF LAW AND PROCEEDINGS**

## **(RVO / RLP)**

**Version 2.02 01.07.2025**

DER OFFIZIELLE WORTLAUT DER NBC RECHTS- UND VERFAHRENSORDNUNG WIRD IN DEUTSCHER SPRACHE – WIE ABGEDRUCKT – GEFÜHRT.  
IM FALLE WIDERSPRÜCHLICHER AUSLEGUNGEN HAT DIE DEUTSCHE VERSION VORRANG.

THE OFFICIAL TENOR OF THE NBC RULES OF LAW AND PROCEEDING IS WRITTEN IN GERMAN LANGUAGE – AS PRINTED OUT.  
IN CASE CONTRADICTORY INTERPREDATION THE GERMAN VERSION HAVING PRIORITY.

### INHALTSVERZEICHNIS

1. Allgemeines
2. Verbandsstrafen
3. Verjährung und Ausschlussfristen
4. Ahndungsmittel und –maßnahmen
5. Verfahren bei Verhängung von Strafen
6. Rechtsinstanz
7. Zuständigkeit
8. Einleitung von Verfahren
9. Verfahren vor dem Rechtsausschuss
10. Entscheidungen
11. Urteile und Beschlüsse
12. Wirksamkeit
13. Einstweilige Anordnungen
14. Gebühren und Auslagen, Kostentragung, Kostenerstattung
15. Wiederaufnahme von Verfahren
16. Gnadenrecht
17. Vollstreckung
18. Ehrengericht
19. Inkrafttreten

### Einleitung

Die Sektion Ninepin Bowling Classic in der WNBA (NBC) hat gleichberechtigte weibliche und männliche Funktionsträger. Zur besseren Lesbarkeit und Verständlichkeit wird in dieser Ordnung die männliche Schreibweise verwendet, unabhängig davon, dass die Funktionen auch von weiblichen Funktionsträgern wahrgenommen werden.

### TABLE OF CONTENT

1. Generally
2. Punishments of federation
3. Limitation and limitation periods
4. Violations and sanctions
5. Procedure punishments are to impose
6. Legal court
7. Jurisdiction
8. Institution of proceedings
9. Proceeding arbitration commission
10. Decisions
11. Judgement an decisions
12. Effectiveness
13. Temporary injunction
14. Fees an expenses, bear of costs, refund of costs
15. Resumption of procedures
16. Right of mercy
17. Execution
18. Court of honour
19. Coming into force

### Introduction

The Section Ninepin Bowling Classic of WNBA (NBC) has female as well as male officers with equal rights. To facilitate reading and distinctness the male form will be used regardless of the possibility that the duties can be performed by female officers.

## **1. Allgemeines**

- 1.1 Die Rechts- und Verfahrensordnung (Kurzform: RVO) soll gewährleisten, dass die sich aus der Mitgliedschaft in der Sektion Ninepin Bowling Classic in der WNBA (Kurzform: NBC) ergebende Zusammenarbeit der Mitgliedsverbände und der Sportbetrieb der NBC im Interesse der NBC und seiner Mitgliedsverbände sowie deren Untergliederungen mit deren Mitgliedern gesichert ist und die dem Sport eigenen Gesetze beachtet werden.
- 1.2 Sportliche Vergehen und Verband schädigendes Verhalten, d. h. alle Formen unsportlichen Verhaltens der Mitglieder des NBC und deren Untergliederungen einschließlich deren Mitglieder werden geahndet.
- 1.3 Die Mitglieder der NBC und deren Untergliederungen sind verpflichtet, alle aus Anlass des Sportbetriebes entstehenden Streitigkeiten vor die Rechtsinstanzen der NBC, WNBA, FIQ und dem Internationalen Sportgerichtshof (CAS) in Lausanne zur Entscheidung zu bringen und zwar unter Einhaltung des vorgeschriebenen Instanzenweges. Die Anrufung anderer Gerichte ist entsprechend § 9 Statuten NBC nicht zulässig. Die Nichteinhaltung dieser Vorschrift kann als Verband schädigendes Verhalten gewertet werden.
- 1.4 Den Mitgliedern der NBC sowie deren Untergliederungen ist es untersagt, aus Anlass des Sportbetriebes entstehende Streitigkeiten durch Benutzung der Presse, des Rundfunks, des Fernsehens und sonstiger elektronischer Medien öffentlich auszutragen. Ebenso ist es untersagt, sich auf diesem Wege Genugtuung zu verschaffen, es sei denn, die abschließend entscheidende Verwaltungs- oder Rechtsinstanz der NBC hat dies ausdrücklich erlaubt. Zuwiderhandlungen gelten als Verband schädigendes Verhalten.

## **2. Verbandsstrafen**

- 2.1 Die Festsetzung der Ahndungsmittel und des Ahndungsmaßes (Verbandsstrafen) liegen, soweit nicht Mindest- und Höchststrafen festgesetzt sind, im Ermessen der zuständigen Instanz. Stets sind Grad und Ausmaß des Verschuldens, das bisherige Verhalten des Betroffenen und der mit der Ahndung zu erzielende Erfolg zu beachten.
- 2.2 Folgende Ahndungsmittel sind zulässig:
  - 2.2.1 Verwarnung
  - 2.2.2 Verweis
  - 2.2.3 Spielsperre
  - 2.2.4 Ausschluss von weiteren Wettbewerben
  - 2.2.5 Kegelbahnen- und/oder Sportstätten Sperre

## **1. Generally**

- 1.1. The Rules of Law and Proceedings (short form: RLP) shall ensure that the cooperation of the member federations of NBC (short form: NBC) resulting through the membership in the NBC and the sport of NBC is ensured on behalf of the NBC and their member federations as well as their subdivided organisations with their members and that the sport adopt rules should be respected.
- 1.2. Sport offences und damaging behaviour to federation, that is to say, all forms of unsporting behaviour of member federations of NBC und their subdivided organisations including their members will punished.
- 1.3. The member federations of NBC and their subdivided organisations are obliged to bring all quarrels resulting in view of the of sport to the arbitration court of NBC, WNBA, FIQ and International Court of Arbitration for Sport (CAS) in Lausanne to get a decision in fact to carry the stipulated way of courts. To go to one other court is not admissible according to § 9 Statutes NBC. The noncompliance with these rules can be seen as damaging behaviour to federation.
- 1.4 The members of NBC as well as their subdivided organisations are not allowed quarrels arisen on the occasion of sport to have it out in public through press, radio, television and other electronic media. It is also prohibited to get satisfaction in this way unless the concluding decisive court of administration or arbitration commission of NBC had allowed these way of procedure explicitly. Contraventions will be classified as damaging behaviour to federation.

## **2. Punishments of federation**

- 2.1 The fixing of punishments and the extent (federation punishments) lie in the judgement of the responsible court, if there no minimum and maximum punishments been fixed. Always it should be taken into consideration the level and dimension of fault, the previous behaviour of affected people and the aiming access by the punishment.
- 2.2 Following punishments are permissible:
  - 2.2.1 Warning
  - 2.2.2 Reprimand
  - 2.2.3 Suspension from match
  - 2.2.4 Disqualification of further competitions
  - 2.2.5 Ban of bowling alleys and/or bowling halls

- 2.2.6 Spielverlust oder Aberkennung von Punkten sowie Platzierung
- 2.2.7 Aberkennung der Bekleidung eines Amtes
- 2.2.8 Entzug der Lizenz als Schiedsrichter
- 2.2.9 Geldbuße
- 2.2.10 Ausschluss aus der NBC

- 2.2.11 Als Maßnahmen können angeordnet werden:
- 2.2.12 Spielwiederholung
- 2.2.13 Zuerkennung einer Platzierung
- 2.2.14 Kostenersatz

2.3 Die Strafen können auch nebeneinander verhängt werden. Die ausgesprochenen Strafen gelten nur für NINEPIN BOWLING CLASSIC Sport. Wiederholte Verstöße sind strafverschärfend zu behandeln. Anstelle einer an sich verwirkten Sperre kann auch auf eine Geldbuße erkannt werden.

### **3. Verjährung und Ausschlussfristen**

- 3.1 Die Verfolgung eines Verstoßes verjährt, wenn nicht innerhalb von sechs Monaten seit seiner Begehung ein Verfahren bei einer Verwaltungs- oder Rechtsinstanz eingeleitet worden ist.
- 3.2 Die Verwaltungsinstanzen müssen binnen zwei Wochen, nachdem ihnen ein Verstoß bekannt geworden ist, ein Verfahren wegen dieses Verstoßes einleiten. Nach Ablauf dieser Frist ist die Verfolgung ausgeschlossen.
- 3.3 Einsprüche Dritter wegen eines Verstoßes müssen binnen zwei Wochen nach Bekanntwerden des Verstoßes beim Sekretariat der NBC eingereicht werden. Ein nach Ablauf dieser Frist eingereichter Einspruch ist kostenpflichtig zurückzuweisen.
- 3.4 Einsprüche gegen Spielmaterial und Bahnen sind unverzüglich nach Feststellung vor und während eines Wettbewerbs, Turniers oder Spiels dem verantwortlichen Schiedsrichter bekannt zu geben. Werden derartige Einsprüche nach Beendigung des Wettbewerbs, eines Turniers oder eines Spiels eingelegt, sind diese kostenpflichtig zurückzuweisen.
- 3.5 Einsprüche wegen eines Verstoßes, dessen Ahndung auf das Wettbewerbsergebnis bzw. die Spielwertung Einfluss haben soll, sind
  - a) beim Turnierwettbewerb unverzüglich nach Bekanntwerden des Verstoßes, und
  - b) im Spielbetrieb der Champions League innerhalb einer Woche, gerechnet vom Spieltag ab, bei der zuständigen Verwaltungsinstanz zu erheben. Ziffer 3.4 Satz 2 gilt entsprechend.

- 2.2.6 Match lost or deprive of points as well as position
- 2.2.7 Deprive of occupying a position
- 2.2.8 Revoke the referee licence
- 2.2.9 Fine
- 2.2.10 Expulsion of NBC

- 2.2.11 As measures can be ordered:
- 2.2.12 Replay of one match
- 2.2.13 Grant of a placement
- 2.2.14 Refund of costs

2.3 The penalties can be imposed also simultaneously. The declared penalties are valid only for the NINEPIN BOWLING CLASSIC Sport. Repeated violations must be handled tighten. Instead of a suspension can no longer be realized a fine can be imposed.

### **3. Limitation and limitation periods**

- 3.1 The pursuit of a violation come under the statute of limitation, if a proceeding isn't institute at a court of administration or one court of arbitration commission within six months since it was committed.
- 3.2 The courts of administration must institute a proceeding because of the violation two weeks after the knowledge of the violation. At the end of the deadline a prosecution is impossible.
- 3.3 Protests of a third party because of one violation have to be submitted within two weeks after become known of the violation to the Office of NBC. A presented protest after the end of the deadline is to reject with costs.
- 3.4 Protests to sport equipment and alleys must be announced immediately after establishment before and during the competition, tournament or match to the responsible referee. If protests of that kind are submitted after the competition, tournament or match is finished so they are to reject with costs.
- 3.5 Protests because of one violation with consequence to the result of competition respectively to the score are submit to the responsible court of administration
  - a) at a tournament competition: immediately after become known of the violation, and
  - b) at a match of Champions League within a week calculated from playing day.Figure 3.4 market 2 is valid accordingly.

- 3.6 Bei schriftlich einzuleitenden Verfahren ist der Eingang des Schriftsatzes bei der zuständigen Verwaltungsinstanz, bei Anrufung der Rechtsinstanz der Eingang beim Sekretariat des NBC, maßgebend.
- 3.7 Entzieht sich ein Betroffener durch Austritt aus dem nationalen Mitgliedsverband einem Verfahren, so verlängert sich die Frist nach 3.1 um den Zeitraum zwischen dem tatsächlichen Austritt und dem Bekanntwerden des Erwerbs einer neuen Mitgliedschaft in diesem oder einem anderen Mitgliedsverband. Maßgebend ist die Kenntnis der zuständigen Verwaltungsinstanz/Rechtsinstanz.
- 3.8 Eingeleitete Verfahren betreffen nur Angelegenheiten innerhalb des NBC, jedoch nicht zivilrechtliche, strafrechtliche oder sonstige Rechtsansprüche der Beteiligten untereinander.

#### **4 Ahndungsmittel und –maßnahmen**

##### **4.1 Mit einer Verwarnung kann geahndet werden,**

- 4.1.1** das Antreten ohne ordnungsgemäßen Nachweis der Spielberechtigung entsprechend der Ausschreibung beziehungsweise Durchführungsbestimmungen zum betroffenen Wettbewerb,
- 4.1.2** das Antreten in nicht ordnungsgemäßer Sportkleidung und
- 4.1.3** das Antreten in nicht ordnungsgemäßer Schiedsrichterkleidung.

##### **4.2 Mit einer Verwarnung muss geahndet werden (im Spiel mit gelber Karte),**

- 4.2.1** das unsportliche oder ungebührliche Verhalten sowie der erstmalige Verstoß eines Spielers gegen die Sportordnung oder die Sportdisziplin während der Zeit eines Spiels ab Betreten des Spielbereichs bis zum Verlassen des Spielbereichs (gelbe Karte).
- 4.2.2** das unsportliche oder ungebührliche Verhalten sowie der erstmalige Verstoß eines Betreuers/Begleiters gegen die Sportordnung oder die Sportdisziplin in der Zeit, ab der der betreute Spieler den Spielbereich betritt bis zum Verlassen des Spielbereichs nach Abschluss aller Wurfserien und der Verabschiedung einschließlich der auf dieser Startposition eingesetzten Austausch- oder Einwechselspieler (gelbe Karte).
- 4.2.3** das unsportliche oder ungebührliche Verhalten sowie ein Verstoß gegen die Sportordnung oder die Sportdisziplin vor, während oder nach dem Wettkampf, bei Spielern, Betreuern und Begleitern außerhalb des Zeitraums nach Ziffer 4.2.1 beziehungsweise 4.2.2.
- 4.2.4** wenn der Schiedsrichter die ordnungsgemäße Durchführung eines Wettbewerbes nicht gewährleistet hat.

- 3.6 At proceedings which have been initiated written is decisive the receipt of the legal document at the responsible court of administration, by appeal of court of arbitration commission the receipt at the Office of NBC.
- 3.7 If a person evaded himself of a proceeding by leaving of the national member federation, the deadline after figure 3.1 will be prolonged by the period between the actual leaving and the become known of the acquisition of a new member- ship in this or another member federation. Decisive is the knowledge of the responsible court of administration/court of arbitration commission.
- 3.8 Initiated proceedings concern only matters within the NBC, however not matter according to civil law, penal matters or further titles between the parties each other.

#### **4 Violations and sanctions**

##### **4.1 With a warning can be punished,**

- 4.1.1** if the athlete compete without a proper proof of permission to start in accordance with the invitation to competition respectively implementation regulations to the relevant competition,
- 4.1.2** if the athlete compete without a proper sport dress and
- 4.1.3** if the referee compete without a proper referee dress.

##### **4.2 With a warning must be punished (during a match with a yellow card),**

- 4.2.1** the unsporting or improper behaviour as well as the first violation by a player against the sport rules or sport discipline during the time of a match after walks on the playing area until leaving of playing area (yellow card).
- 4.2.2** the unsporting or improper behaviour as well as the first violation of a athletes support personnel (also coach) against the sport rules or the sport discipline starting during the time the coached player walks on the playing area until leaving the playing area after conclusion of all sets and the discharge including the changed or exchanged players used on this starting-position (yellow card).
- 4.2.3** the unsporting or improper behaviour as well as a violation against the sport rules or the sport discipline before, during or after the competition by a player and a athletes support personnel (also coach) before or after the time by figure 4.2.1 respectively 4.2.2
- 4.2.4** if a referee did not guaranteed a carrying out of a competition according to the regulations.

- 4.2.5** wenn der Schiedsrichter bei der Durchführung eines Wettbewerbs das Regelwerk nicht eingehalten hat.
- 4.2.6** wenn der verantwortliche Schiedsrichter oder der verantwortliche Organisator Daten eines Events nicht termingerecht an das Office der NBC beziehungsweise an den Spielleiter der Champions League übermittelt hat.
- 4.2.7** wenn der Schiedsrichter kein Abschlussprotokoll mit Spielbericht/Ergebnisliste mit Spielbericht über einen geleiteten Wettbewerb dem Office der NBC übersandt hat.
- 4.3** ***Mit einer Verwarnung (gelb/rote Karte) und einer Wertung NULL-WURF beziehungsweise einer Betreuer-/ Begleitersperre muss gehandelt werden,***
- 4.3.1** jede weitere Verwarnung eines Spielers nach einer bereits erhaltenen Verwarnung nach Ziffer 4.2.1 der damit im Zusammenhang stehende Wurf oder der nächste Wurf oder soweit es keinen nächsten Wurf gibt, der vorangegangene Wurf, ist ein Nullwurf ohne Wertung.
- 4.3.2** eine weitere Verwarnung eines Betreuers oder Begleiters nach einer erhaltenen Verwarnung nach Ziffer 4.2.2. Der Betreuer oder Begleiter muss sofort seinen Betreuer-/ Begleiterplatz verlassen und ist bis zur Beendigung aller Wurfserien des betreuten Spielers einschließlich der auf dieser Startposition eingesetzten Austausch- oder Einwechselspieler gesperrt.
- 4.3.3** eine erstmalige Verwarnung eines Spielers wegen einem groben Verstoß gegen die Sportordnung, verbunden mit einer gegen die Regeln erzielten Wertung. Die gegen die Regeln gespielten Würfe sind Nullwürfe ohne Wertung. Diese Verwarnung gilt zugleich als erste Verwarnung nach Ziffer 4.2.1.
- 4.4** ***Mit einer Verwarnung und einer Geldbuße bis zu höchstens 250 EURO ist zu ahnden,***
- 4.4.1** die zweite Verwarnung nach Ziffer 4.1 innerhalb eines Sportjahres.
- 4.4.2** die Nichteinhaltung eines jeden in Ordnungen oder im Einzel vom Office der NBC oder vom Spielleiter der Champions League vorgegeben Termins
- 4.4.3** die Nichtanmeldung von Länderspielen und internationalen Turnieren beim Office der NBC durch die ausrichtende Nation beziehungsweise den Ausrichter oder dessen Mitgliedsverband.
- 4.4.4** die unterlassene Anforderung eines internationalen Schiedsrichters für ein Länderspiel und/oder ein internationales Turnier.
- 4.4.5** die unbegründete Unterlassung des Einsatzes eines internationalen Schiedsrichters für ein Länderspiel und/oder ein internationales Turnier.

- 4.2.5** if a referee did not followed the regulations as he was charged with the carrying out of a competition.
- 4.2.6** if the responsibility referee or the responsibility organizer did not transmitted the dates of an event to the Office of NBC respectively to the manager of Champions League in time.
- 4.2.7** if the referee has not sent a closing report with match report/result list about a competition to the Office of the NBC, for which he was charged with the carrying out.
- 4.3** ***With a warning (yellow/red card) and a score NULL-THROW respectively a suspension of athletes support personnel (also coach) must be punished,***
- 4.3.1** each further warning of a player after a received warning by figure 4.2.1. The ball standing thereby in connection or the next ball or so far the next ball don't exist, the preceding ball, is a null throw without score.
- 4.3.2** a further warning of a athletes support personnel (also coach) after a received warning by figure 4.2.1 the athletes support personnel (also coach) must immediately leave his coach-place and is banned up to conclusion of all sets of the coached player including all changed or exchanged players used on this starting-position.
- 4.3.3** a first warning of a player because of a bad violation against the sport rules in connection with a score against the rules. The balls played against the rules are null throws without score. This warning is at the same time a first warning by figure 4.2.1.
- 4.4** ***With a warning and a fine up to not more than 250 EURO is to punish,***
- 4.4.1** the second warning by figure 4.1 within a sport year.
- 4.4.2** the noncompliance with dates stipulated by regulations or in individual cases by office of NBC or by manager of champions league.
- 4.4.3** the non-registration of international matches and international tournaments to the Office of NBC by the organize nation respectively the organizer or whose member federation.
- 4.4.4** the omitted requirement of an international referee for an international match and/or an international tournament.
- 4.4.5** the unfounded omission of a use of an international referee for an international match and/or an international tournament.

- 4.4.6** die nicht entsprechend den Vorgaben ordnungsgemäße Erstellung eines Spielberichts beziehungsweise der Zusammenstellung der Ergebnisse eines Wettbewerbs.
- 4.4.7** wenn der Schiedsrichter beziehungsweise der Organisator zum zweiten Mal Daten eines Events nicht termingerecht an das Office der NBC über- mittelt hat.
- 4.4.8** wenn der Schiedsrichter oder die Heimmannschaft wiederholt kein Abschlussprotokoll mit Spielbericht/ Ergebnisliste über einen geleiteten Wettbewerb termingerecht dem Office der NBC beziehungsweise dem Spielleiter der Champions League übersandt hat.
- 4.4.9** das unbegründete Nichtantreten einzelner Athleten oder Mannschaften nach erfolgter Anmeldung zu Wettbewerben der NBC (ausgenommen Champions League – siehe Ziffern 4.5.2, 4.5.3)
- 4.4.10** das unbegründete Nichtantreten eines Mitgliedsverbandes zu vereinbarten Länderspielen.
- 4.4.11** die unterlassene Mitteilung vom jeweiligen abgebenden Mitgliedsverband über einen Wechsel eines Spielers zu einer Klubmannschaft außerhalb seines Heimatlandes oder von dort zu einer Klubmannschaft in ein anderes Land oder zurück in sein Heimatland an das Office der NBC.
- 4.4.12** die Beantragung und Anforderung einer Spielberechtigung (Spielerpass) für einen Spieler, der von einer Klubmannschaft, die nicht zum aufnehmenden Mitgliedsverband gehört, zu einer Klubmannschaft des aufnehmenden Mitgliedsverbandes wechselt, ohne vorliegen-der von der NBC bestätigten Freigabe des abgebenden Mitgliedsverbandes.
- 4.4.13** die Ausstellung einer Spielberechtigung (Spielerpass) für einen Spieler, der von einer Klubmannschaft, die nicht zum aufnehmenden Mitgliedsverband gehört, zu einer Klubmannschaft des aufnehmenden Mitgliedsverbandes wechselt, ohne vorliegender von der NBC bestätigten Freigabe des abgebenden Mitgliedsverbandes.
- 4.4.14** Nicht erfüllte Pflichten zur Videoübertragung von Spielen oder Wettbewerben (CL, Team Club Cup, Weltmeisterschaften, Europameisterschaften)
- 4.4.15** Wenn bei einem Mannschaftswettkampf nicht alle Spieler der Mannschaft über die gleiche Ausrüstung gemäß Punkt 7.5 der ISR verfügen.
- 4.5 Mit einer Verwarnung und einer Geldbuße von 250 EURO bis zu höchstens 500 EURO und/oder dem Ausschluss von der Teilnahme an künftigen Wettbewerben der NBC ist zu ahnden,**
- 4.5.1** die dritte Verwarnung nach Ziffer 4.1 beziehungsweise die zweite Verwarnung nach den Ziffern 4.4.2 bis 4.4.12 innerhalb eines Sportjahres.
- 4.5.2** der Verzicht auf eine verbindlich angemeldete Teilnahme vor Beginn des Event beziehungsweise einer Ligasaison.
- 4.5.3** das Nichtantreten und/oder Zurückziehen einer Mannschaft aus dem Spielbetrieb der Champions League nach verbindlicher Anmeldung und vor Abschluss der Spielserie.

- 4.4.6** the not according to the defaults proper production of a match report respectively the list of the results of a competition.
- 4.4.7** if the referee respectively the organizer did not transmitted the dates of an event to the Office of NBC in time.
- 4.4.8** if the referee or the home team has not sent a closing report with match report/list of results to the Office of NBC respectively to the manager of Champions League in time again.
- 4.4.9** the unfounded non-participation of individual athletes or teams after registration to competitions of NBC (except Champions League – see figures 4.5.2, 4.5.3).
- 4.4.10** the unfounded non-participation of member federations as agreed international matches.
- 4.4.11** the omitted report of the respective member federation, an athlete want to leave, about this change to a club team outside of the player's homeland or from there to a club in an other country or back into his homeland to the Office of NBC
- 4.4.12** the application and requirement of a permission to start (Players Identity Card) for a player, who change from a club team, that doesn't belong to taking up member federation, to a club team of taking up member federation without the release of the left member federation confirmed of the NBC be available.
- 4.4.13** the issuing of a permission to start (Players Identity Card) for a player who changes from a club team, that doesn't belong to a taking up member federation, to a club team of taking up member federation without the release of the left member federation confirmed of the NBC be available.
- 4.4.14** Unfulfilled obligations of video broadcast of matches or competitions (CL, Team club cup, World championships, European championships)
- 4.4.15** If in a team competition all players on the team do not have the same equipment in accordance with point 7.5 of the ISR.
- 4.5 With a warning and a fine of 250 EURO up to not more than 500 EURO and/or the disqualification of participation by future competitions of NBC is to punish,**
- 4.5.1** the third warning by figure 4.1 or the second warn- ing by the figures 4.4.2 until 4.4.12 within a sport year.
- 4.5.2** the renunciation of a binding entered participation before start of the event respectively of a league season.
- 4.5.3** the non-participation and/or withdrawal of a team out of Champions League after binding enter and before conclusion of league season.

- 4.5.4** das grob ungebührliche Verhalten eines Schiedsrichters als Mitglied eines Schiedsrichterkollegiums eines Events durch negative Äußerungen gegenüber Dritten zur Wertung von Entscheidungen des Schiedsrichterkollegiums unter der Leitung des verantwortlichen Schiedsrichters.
- 4.6 Mit einem Verweis ist zu ahnden (Ausschluss mit roter Karte)**
- 4.6.1** das grob unsportliche oder grob ungebührliche Verhalten sowie wiederholte durch den Schiedsrichter schon mehr als viermal geahndete Verstöße eines Spielers gegen die Sportordnung oder die Sportdisziplin innerhalb eines Spieles während der Zeit ab Betreten des Spielbereichs bis zum Verlassen des Spielbereichs und der Folge der Nichtwertung des gesamten Wurfresultates des Spielers (NULL-Würfe).
- 4.6.2** die dritte ausgesprochene Sperre nach Ziffer 4.3.2 innerhalb einer Veranstaltung der NBC.
- 4.6.3** das grob unsportliche oder grob ungebührliche Verhalten sowie wiederholte Verstöße gegen die Sportordnung oder die Sportdisziplin vor, während oder nach dem Wettkampf, bei Spielern, Betreuern und Begleitern, wenn Ziffer 4.6.1 und 4.6.2 nicht zutreffen.
- 4.6.4** Das Trainieren auf der Bahn, auf der ein internationaler Wettkampf stattfindet, nach dem der Hauptschiedsrichter die Bahn abgenommen hat. Dies gilt bis zum Ausscheiden des Spielers aus dem Wettkampf.
- 4.7 Mit Kegelbahn- und Sportstätten Sperre bis drei Jahre und Übernahme der verursachten Kosten ist zu ahnden,**
- 4.7.1** das Austragen von internationalen Wettbewerben der NBC auf Kegelbahnen, die den Abnahme- und Zulassungsbestimmungen der WNBA nicht entsprechen.
- 4.7.2** der Mitgliedsverband, der durch sein Verschulden die ordnungsgemäße Durchführung von internationalen Wettbewerben auf den vorgesehenen Kegelbahnen/ Kegelbahnanlage nicht gewährleistet.
- 4.7.3** der ausrichtende Klub eines Spiels der Champions League, wenn das Spiel wegen technischer Mängel der Kegelbahnen nach Ziffer 9 Absatz 2 DB CL abgesetzt wurde und eine grob fahrlässige Verschulden des ausrichtenden Klubs vorliegt. (Wertung des Spiels siehe Ziffer 4.12.4)
- 4.7.4** der ausrichtende Klub, der durch sein Verschulden die ordnungsgemäße Durchführung von Spielen (nicht Champions League – siehe 4.7.3) auf seiner Kegelbahnanlage nicht gewährleistet.
- 4.7.5** das Antreten einer Mannschaft oder eines Klubs eines nationalen Mitgliedsverbandes mit für internationale Wettbewerbe gesperrten Spielern.
- 4.7.6** das Spielen eines Spielers während einer Spielsperre.

- 4.5.4** the gross improper behaviour of a referee as member of the referee collegiums of an event by negative remarks apposite third for the evaluation of decisions of referee collegiums under the leadership of the responsible referee.
- 4.6 With an reprimand is to punish (disqualification with red card),**
- 4.6.1** the gross unsporting or gross improper behaviour as well as repeated violations against the sport rules or sport discipline within a match, which are punished more than four times by the referee done by a player during the time after entering the playing area until leaving the playing area, and as result the non-score of the total ball results of the player (NULL throws).
- 4.6.2** the third pronounced suspension by figure 4.3.2 within a event of WNBA.
- 4.6.3** the gross unsporting or gross improper behaviour as well as repeated violations against the sport rules or the sport discipline before, during or after a competition done by athletes and athletes support personnel (also coach), if figures 4.6.1 respectively 4.6.2 don't apply.
- 4.6.4** Training at a bowling alley where an international match or competition is taking place after the chief referee has inspected the bowling alley. It is forbidden to train from the moment the chief referee inspected the bowling alley until the end of the competition for that player.
- 4.7 With a suspension of skittle-alleys and bowling hall until to 3 years and taking over the caused costs is to punish**
- 4.7.2** the carrying out of international competitions of NBC on skittle-alleys which don't fulfil the inspection and license regulations of WNBA.
- 4.7.3** the member federation which through fault of his doesn't guarantee the proper carrying out of international competitions on the planed skittle alleys/ninepin bowling hall.
- 4.7.3** the organize club of a match of Champions League, if the match was cancelled because of technical faults of skittle alleys by figure 9 market 2 IR CL and it is a gross negligent fault of the organize club. (Score of match see figure 4.12.4)
- 4.7.4** the organize club, which through fault of his doesn't guarantee the proper carrying out of matches (not Champions League – see figure 4.7.3) at the own ninepin bowling hall.
- 4.7.5** the participation of a team or a club of a national member federation with suspended athletes for international competitions.
- 4.7.6** the playing of a athlete during a suspension.

- 4.8 Mit einer Spielsperre von mindestens ein bis fünf Einsätzen in weiteren Spielen eines Wettbewerbs und/oder ein oder zwei Einsätzen in künftig anstehenden Wettbewerben der NBC ist zu ahnden**
- 4.8.1** der Verweis nach Ziffer 4.6.
- 4.8.2** die Benutzung unerlaubter Hilfsmittel oder nicht zugelassener Materialien im Spielbetrieb.
- 4.9 Mit einer Spielsperre von mindestens drei Ein-sätzen in künftigen Wettbewerben der NBC oder einer Sperre auf Zeit bis zu drei Jahren oder auf Dauer ist zu ahnden**
- 4.9.1** wer es unternimmt, Athleten mit unlauteren Mitteln zum Übertritt in einen anderen Verein/Klub zu bewegen oder wer sich zwecks Übertritts in einen Verein/Klub finanzielle oder andere Vorteile versprechen lässt oder annimmt.
- 4.9.2** wer als Zeuge in einem Verfahren vorsätzlich oder fahrlässig falsch aussagt.
- 4.9.3** wer wissentlich ohne Spielberechtigung oder trotz Sperre an einem internationalen Wettbewerb teilnimmt.
- 4.9.4** wer wissentlich nicht Spielberechtigte oder gesperrte Athleten an internationalen Wettbewerben teilnehmen lässt.
- 4.9.5** wer wissentlich trotz Sperre internationale Wettbewerbe austrägt.
- 4.9.6** wer vor einem internationalen Wettbewerb über das Ergebnis Vereinbarungen abschließt.
- 4.9.7** wer unter falschem Namen beziehungsweise falscher Bezeichnung spielt,
- 4.9.8** wer Verfehlungen nach Ziffer 4.6 begangenen hat und das Strafmaß nach Ziffer 4.8 für nicht ausreichend erachtet wird.
- 4.9.9** wer einen Spiel- oder Wettbewerbsabbruch wissentlich herbeiführt.
- 4.9.10** wer sich Verstöße gegen Grundsätze und Ziele der NBC zuschulden kommen lässt.
- 4.9.11** wer das Ansehen der NBC schädigt,
- 4.9.12** wer Zahlungsverpflichtungen nach vorheriger Mahnung durch das Office der NBC unter Setzung einer erneuten Zahlungsfrist von drei Wochen nicht nachkommt.
- 4.9.13** wer als Schiedsrichter nach einer Verwarnung nach Ziffer 4.2.4 erneut die ordnungsgemäße Durchführung eines Wettbewerbes nicht gewährleistet hat
- 4.9.14** wer als Schiedsrichter nach einer Verwarnung nach Ziffer 4.2.5 erneut bei der Leitung eines Wettbewerbes das Regelwerk nicht eingehalten hat.

- 4.8 With a suspension of at least one to five participations in further matches of a akfj competition and /or one or two participations in the future to carry out competitions of WNBA is to punish**
- 4.8.1** the reprimand by figure 4.6.
- 4.8.2** the use of non-allowed aids or not licensed materials during the matches.
- 4.9 With a suspension of at least three participations in the future competitions of NBC or a suspension of time up to three years or permanently is to punish,**
- 4.9.1** who make it to move athletes with unfair way to the defection in another union/club or who let promised himself or assumes for defection in an union/a club financial or other advantages.
- 4.9.2** who give evidence as a witness in a procedure deliberately or negligently wrongly.
- 4.9.3** who participate on a international competition without a permission to start or in spite of a suspension.
- 4.9.4** who deliberately allow athletes to start without permission or suspended athletes let participate at international competitions.
- 4.9.5** who deliberately carry out international competitions in spite of suspension.
- 4.9.6** who conclude agreements about the result before beginning of a international competition.
- 4.9.7** who play under a false name respectively false marking.
- 4.9.8** who had made violations by figure 4.6. and the measure of punishment will not consider sufficiently by figure 4.8.
- 4.9.9** who deliberately causes a match abort or a competition abort.
- 4.9.10** who does violations wrong against principles and targets of NBC.
- 4.9.11** who damage the reputation of the NBC.
- 4.9.12** who doesn't follow commitments of payment after previous dunning by the Office of the NBC under setting a fixed payment deadline of three weeks.
- 4.9.13** who as referee after a warning by figure 4.2.4 has not guaranteed the proper carrying out of a competition once again.
- 4.9.14** who as referee after a warning by figure 4.2.5 has not followed the rules during the leadership of a competition once again.

**4.10 Mit Spielsperre von mindestens sechs Einsätzen in künftig anstehenden Wettbewerben der NBC und/oder einer Geldbuße bis höchstens 3.000,00 EURO ist zu ahnden,**

- 4.10.1 wer einen Spielerausweis oder einen Spielbericht wissentlich fälschlich anfertigt oder verfälscht oder wissentlich von einem gefälschten Spielerausweis Gebrauch macht.
- 4.10.2 wer wissentlich den Schiedsrichter dazu anstiftet einen falschen Spielbericht abzufassen, Vorfälle nicht zu melden oder falsche Aussagen zu machen.
- 4.10.3 wer als Schiedsrichter Fälschungen nach Ziffer 4.10.2 begeht, wissentlich Vorfälle nicht meldet oder wissentlich falsche Aussagen macht.
- 4.10.4 wer durch wissentlich falsche Angaben eine Spielberechtigung erschleicht.
- 4.10.5 wer einem Mitarbeiter der Verwaltungsinstanzen oder der Rechtsinstanzen der NBC ehrenrühriges Verhalten nachsagt, ohne den Wahrheitsbeweis zu erbringen, ihn beleidigt, verleumdet oder bedroht.

4.10.6 Der Versuch in den Fällen 4.10.1 bis 4.10.4 ist strafbar,

**4.11 Mit einer Annullierung der Ergebnisse, Disqualifikation, Spielsperre und einer Geldbuße bis höchstens 10.000,00 EURO ist zu ahnden,**

- 4.11.1 jeder Verstoß gegen Artikel 2.4 WADB (Verletzung der Meldepflicht und/oder versäumte Kontrolle) durch den verursachenden Athleten gegenüber diesem – ersatzweise seinem Mitgliedsverband.
- 4.11.2 das Unterlassen aller Anstrengungen eines nationalen Mitgliedsverbandes, der NBC auf Anforderung den Aufenthaltsort eines Athleten zu benennen (Artikel 12.3.3 WADB).
- 4.11.3 ein Verstoß gegen die WNBA Anti-Doping- Bestimmungen durch automatische Annullierung von Einzelergebnissen nach Artikel 9 WADB.
- 4.11.4 ein Verstoß gegen die WNBA Anti-Doping- Bestimmungen nach den in Artikel 10 WADB abgehandelten Sachverhalten einschließlich Mehrfachverstößen und genannten Sanktionen.
- 4.11.5 ein Verstoß eines Mitglieds einer Mannschaft nach Artikel 11 WADB nach den dort genannten Sanktionen.
- 4.11.6 der nationale Mitgliedsverband nach dem in Artikel 12.3.1 WADB genannten Sachverhalt und Sanktionen.
- 4.11.7 der nationale Mitgliedsverband nach dem in Artikel 12.3.2 WADB genannten Sachverhalt und Sanktionen.

**4.10 With suspension of at least six participations at future carry out competitions of WNBA and/or a fine up to not more than 3.000,00 EURO is to punish,**

- 4.10.1 who deliberately falsely makes or falsifies a players identity card or a match report or deliberately used a forged players identity card.
- 4.10.2 who deliberately incite a referee to write a forged match report, to report no incidents or to make false statements.
- 4.10.3 who as referee commits forgeries by figure 4.10.2, deliberately doesn't report incidents or deliberately makes false statements.
- 4.10.4 who get a permission to start by deliberately false statements.
- 4.10.5 who attributes non honourable behaviour to a co-worker of the administration or of the arbitration commission of NBC without produce the proof of truth, him insults, slanders or threatens.

4.10.6 The attempt in cases figures 4.10.1 to 4.10.4 is punishable.

**4.11 With an annulment of results, disqualification, match suspension and a fine up to not more than 10.000,00 EURO is to punish,**

- 4.11.1 every violation against article 2.4 WADR (Filing Failure and/or Missed Test) by the causing athlete opposite this athlete – substitute his member federation.
- 4.11.2 to failed all efforts of a national member federation to name the NBC on requirement the where-abouts of an athlete (article 12.3.3 WADR).
- 4.11.3 a violation against the WNBA Anti-Doping-Rules by automatic annulment of individual results by article 9 WADR.
- 4.11.4 a violation against the WNBA Anti-Doping-Rules by in article 10 WADR treated facts including multiple violations and mentioned sanctions.
- 4.11.5 a violation by a member of a team by article 11 WADR by the mentioned sanctions.
- 4.11.6 the national member federation by in article 12.3.1 WADR mentioned facts and sanctions.
- 4.11.7 the national member federation by in the article 12.3.2 WADR mentioned facts and sanctions.

**4.12** Mit einem Spielverlust ist zu ahnden

**4.12.1** die Nichtbefolgung des sofortigen Verweises nach Ziffer 4.6 trotz zweimaliger Aufforderung.

**4.12.2** der Einsatz von nicht spielberechtigten oder gesperrten Athleten.

**4.12.3** die wissentliche Herbeiführung eines Abbruchs eines Wettbewerbs.

**4.12.4** die notwendige Absetzung eines Spiels der Champions League nach Ziffer 4.7.3 mit Wertung zugunsten der Gastmannschaft.

**4.13 Mit Aberkennung von Punkten beziehungsweise der Platzierung ist zu ahnden,**

**4.13.1** wenn der Einspruch gegen die Spielberechtigung begründet ist. Der begründete Einspruch bewirkt den Verlust der Punkte für alle vom Inhalt des Einspruchs betroffenen Wettbewerbe, die die betreffende Mannschaft beziehungsweise der Athlet innerhalb des Sportjahres gespielt hat.

**4.14 Mit dem Ausschluss von den Wettbewerben der NBC ist zu ahnden,**

**4.14.1** wenn in grober Weise gegen die Sportlichkeit verstoßen worden ist und mildere Ahndungsmittel für nicht ausreichend erachtet werden.

**4.14.2** die Nichteinhaltung der Pflichten der Mitglieder nach § 10 Absatz 1 und 2 der Statuten der NBC einschließlich der unterlassenen Verpflichtung der Untergliederungen und der Weiterverfolgung der Nichtbeachtung durch die Untergliederungen.

**4.15. Mit Entzug der Lizenz als Schiedsrichter ist zu ahnden,**

**4.15.1** wenn der Schiedsrichter nach einer Spielsperre nach Ziffer 4.9.13 erneut die ordnungsgemäße Durchführung der Wettbewerbe nicht gewährleistet.

**4.15.2** wenn der Schiedsrichter nach einer Spielsperre nach Ziffer 4.9.14 erneut bei der Leitung von Spielen das Regelwerk nicht einhält.

**4.15.3** wenn der Schiedsrichter die vorgeschriebenen Aus- und Fortbildungsveranstaltungen nicht besucht.

**4.16. Mit Aberkennung der Wählbarkeit oder Berufung in ein Amt der NBC auf Zeit oder Dauer ist zu ahnden,**

**4.16.1** wer sich Verbandsschädigend oder grob unsportlich verhält.

**4.16.2** wer wissentlich gegen die WNBA Anti-Dopingbestimmungen (WADB) verstößt.

**4.12 With a loss of match is to punish**

**4.12.1** the non-following of the immediate admonishment by figure 4.6 in spite of twice demand.

**4.12.2** the use of athletes, which have no permission to start or are suspended.

**4.12.3** the deliberately causing of an abort of a competition.

**4.12.4** the necessary cancellation of a match of Champions League by figure 4.7.3 with scoring in favour of the guest team.

**4.13 With deprivation by points respectively the rank is to punish,**

**4.13.1** if the protest is justify against the permission to start. A justify protest causes the loss of the points for all competitions concerned by contents of the protest which the concerned team respectively the athlete has played within the sport year.

**4.14 With the exclusion of the competitions of NBC is to punish**

**4.14.1** if a person had offended against the sportsman-ship in gross way and mild punishments will considered to be not sufficiently.

**4.14.2** the noncompliance with the responsibilities of members by § 10 market 1 and 2 Statutes NBC included the refrained responsibility of subdivisions and the further pursuit of non-observance through the subdivisions.

**4.15 With deprivation of the referee license is to punish,**

**4.15.1** if the referee doesn't guarantee the proper carrying out of the competitions after a match suspension by figure 4.9.13 again.

**4.15.2** if the referee doesn't follow the rules by leading of matches after a play suspension by 4.9.14 again.

**4.15.3** if the referee doesn't visit the stipulated seminars of training and further education.

**4.16 With deprivation of eligibility to stand as a candidate or appointment for a post of NBC of time or permanently is to punish,**

**4.16.1** who behaves damaging to federation or gross unsporting.

**4.16.2** who offends deliberately against the WNBA Anti Doping Rules (WADR).

**4.17. Mit Ausschluss aus der NBC auf Zeit oder Dauer ist zu ahnden,**

- 4.17.1** wer sich grob Verband schädigend verhält. Geschieht dies durch einen gesetzlichen Vertreter eines Mitgliedsverbandes, kann die Ahndung auch zusätzlich gegen den Mitgliedsverband aus- gesprochen werden.
- 4.17.2** wer wegen einer mit Strafe bedrohten Handlung durch ein ordentliches Gericht verurteilt ist, soweit die Tat unmittelbar gegen den NBC, seine Gliederungen oder seine Mitglieder gerichtet war.
- 4.17.3** wer wegen einer strafbaren Handlung gegen die freiheitliche demokratische Grundordnung durch ein ordentliches Gericht rechtskräftig verurteilt ist.
- 4.17.4** wer Personen aufgrund seiner Staatsangehörigkeit, seiner Hautfarbe oder seiner Zugehörigkeit zu fremden Kulturen diskriminiert oder gegen diese Person zur Gewalt aufruft und dadurch das Ansehen der NBC schädigt.

**4.18 Wettbewerbswiederholung**

- 4.18.1** Sind einem Wettbewerbsteilnehmer durch einen Verstoß spielentscheidende Nachteile entstanden, die nicht durch Ahndungsmittel auszugleichen sind, kann soweit möglich eine Wiederholung des Spiels, bei abgeschlossenen Wettbewerben die Zuerkennung einer Platzierung, angeordnet werden.

**4.19 Kostenersatz**

- 4.19.1** Wird eine Verbandsstrafe verhängt, kann der Betroffene auf Antrag verpflichtet werden, den anderen Beteiligten die durch den geahndeten Verstoß entstandenen Kosten ganz oder teilweise zu erstatten

**5 Verfahren bei Verhängung von Strafen**

**5.1 Schiedsrichter**

- 5.1.1** Der Schiedsrichter spricht Verwarnungen nach den Ziffern 4.1.1, 4.1.2, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3 und 4.3 sowie den sofortigen Verweis nach Ziffer 4.6 aus. Die Verwarnung nach Ziffer 4.1.3 spricht der verantwortliche Schiedsrichter gegenüber den beigestellten Schiedsrichtern aus.
- 5.1.2** Bei dem sofortigen Verweis ist der Spieler bis zur Entscheidung durch die spielleitende Stelle, das Schiedsgericht oder den Rechtsausschuss gesperrt, ohne dass es eines besonderen Verfahrens oder einer besonderen Benachrichtigung bedarf.
- 5.1.3** Der Schiedsrichter hat den sofortigen Verweis und den Grund des sofortigen Verweises im Spielprotokoll genau anzugeben. Allgemeine Formulierungen sind unzulässig.

**4.17 With exclusion from the WNBA for a while or permanently is to punish,**

- 4.17.1** who behaves gross damaging to federation. If this is done via a legal representative of a member federation, the punishment can be expressed also additionally against the member federation.
- 4.17.2** who is condemned with punishment by a court of law because a action, so far the act was directed directly against the NBC, its subdivisions or its members.
- 4.17.3** who is validly condemned because of a punishable action against the liberal democratic constitutional structure by a court of law.
- 4.17.4** who discriminates a person because of its nationality, its colour of skin or its affiliation to strange cultures or against this person calls to the violence and thus damages the reputation of the NBC.

**4.18 Replay of competition**

- 4.18.1** If a competitor is arisen from a violation a match- crucial disadvantage, which are not be adjusted by punishments, can be arranged as far as possible a replay of the match, with finished competitions awarding a placement.

**4.19 Refund the costs**

- 4.19.1** If a federation punishment is imposed, on claim the person concerned can be obligated to refund the others persons involved the costs resulted from the punished violation totally or partly.

**5. Procedure punishments are to impose**

**5.1 Referees**

- 5.1.1** The referee gives warning by the figures 4.1.1, 4.1.2, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3 and 4.3 as well as the immediate reprimand by figure 4.6. The warning by figure 4.1.3 gives the responsible referee to the provided referees.
- 5.1.2** With the immediate reprimand the athlete is suspended until the decision is closed by the match leading administration, the court of arbitration or the arbitration commission, without it requires a special procedure or a special notification.
- 5.1.3** The referee has to explain the immediate reprimand and the reason of the immediate reprimand exactly in closing report. General formulations are unallowable.

## **5.2 Einsprüche gegen Schiedsrichterentscheidungen**

- 5.2.1** Schiedsrichterentscheidungen sind nur dann anfechtbar, wenn Regelverstöße den Spielausgang entscheidend beeinflusst haben und einem Spieler oder einer Mannschaft dadurch spielentscheidende Nachteile entstanden sind; im Übrigen liegt eine unanfechtbare Tatsachenentscheidung des Schiedsrichters vor.
- 5.2.2** Einsprüche zum Spielgeschehen oder gegen Entscheidungen des Schiedsrichters sind während des Wettbewerbs beim Schiedsgericht, wenn nicht gegeben, beim Hauptschiedsrichter und/ oder nach Beendigung des Wettbewerbs bei der spielleitende Stelle oder beim Office der NBC schriftlich einzulegen.
- 5.2.3** Der Einspruch wird nur dann behandelt, wenn gleichzeitig die Einspruchsgebühr nach Ziffer 13.3.2 der Finanz- und Reisekostenordnung der NBC (FRO) der Einspruchsstelle übergeben wird.
- 5.2.4** Die Behandlung der Einsprüche sowie das Verfahren richtet sich nach Ziffer 5.3. Liegt eine Tatsachenentscheidung des Schiedsrichters vor, ist der Einspruch zurückzuweisen.
- 5.2.5** Wird einem Einspruch ganz oder teilweise statt- gegeben, ist die Gebühr nach Ziffer 5.2.3 in voller Höhe beziehungsweise teilweise dem Antragsteller zu erstatten. Die Höhe der Rückerstattung ist durch Beschluss festzulegen. Wird dem Einspruch nicht stattgegeben, verfällt die Gebühr zu Gunsten der NBC.

## **5.3 Verwaltungsinstanzen**

- 5.3.1** Verwaltungsinstanzen sind das Schiedsgericht bei einer Veranstaltung, die Spiele leitenden Stellen, der Sportdirektor, der Schiedsrichterobmann so- weit ein Schiedsrichter betroffen ist, und der Generalsekretär.
- 5.3.2** Die Verwaltungsinstanzen sind ermächtigt, Ahndungen nach den Ziffern 4.1 bis 4.8, 4.12 und 4.13 auszusprechen und Maßnahmen nach der Ziffer 2.3 anzuordnen. Ahndungen nach Ziffer 4.11 fallen in die Zuständigkeit der WNBA. Die Verwaltungsinstanzen der NBC müssen diese von der WNBA verhängten Ahndungen insofern voll- ziehen als Teile dieser Entscheidungen im direkten Zusammenhang mit dem Sport in der Sektion NBC stehen.
- 5.3.3** Die Ahndungen nach Ziffer 5.3.2 Satz 1 sind unverzüglich nach Bekannt werden des Verstoßes, insbesondere aufgrund des Schiedsrichterberichtes/ Spielprotokolls, durch die zuständige Verwaltungsinstanz auszusprechen und wirksam unter Berücksichtigung eines möglichen Rechtsbehelfs. Eine Verhandlung vor der Verwaltungsinstanz findet nicht statt, jedoch können die Betroffenen und der Schiedsrichter in Zweifelsfällen gehört werden.

## **5.2 Protest against referee decisions**

- 5.2.1** An appeal against a decision of referee is only admissible, if rule violations have affected a match result crucially and therefore a player or a team has match-crucial disadvantages; in all other cases an indisputable fact decision of the referee is present.
- 5.2.2** Protests to the match or against decisions of referee are register in written form during the competition at the arbitration court and if is not given at the chief/head referee and/or after finished competition at the match-leading administration or at the Office of the NBC.
- 5.2.3** The protest will only deal, if the protest fee is handed over to the protest place at the same time by figure 13.3.2 Financial and Travel expense rules of NBC (FRO).
- 5.2.4** The dealing of the protests as well as the procedure depends on figure 5.3. If a fact decision of referee is present, the protest is to reject.
- 5.2.5** If a protest will granted totally or partly the fee is to refunded to the claimant by figure 5.2.3 in full height respectively partly. The height of the refund must be specified by decision. If the protest doesn't granted the fee purges in favour of the NBC.

## **5.3 Administrative courts**

- 5.3.1** Administrative courts are the arbitration court at a event, the match-leading administrations, the Director of Sport, as well as is concerned a referee the Chief referee of NBC and the Secretary General.
- 5.3.2** The administrative courts are authorized to pronounce punishments by the figures 4.1 to 4.8, 4.12 and 4.13 and to take measures by the figure 2.3. The WNBA is responsible to pronounce punishments by the figures 4.11. The administrative courts of NBC have to carry out these punishments in so far as parts of decisions are connected with the sport of section NBC directly.
- 5.3.3** The punishments by figure 5.3.2 sentence 1 are to pronounce immediately after the violation is become known, especially on the base of the referee report/match report, by the responsible administrative court and are effective in view of the fact a legal remedy is possible. A hearing at the administrative court does not take place, however the persons concerned and the referee can be heard in case of doubt.

- 5.3.4** Die Bekanntgabe der nach Ziffer 5.3.3 ausgesprochenen Strafen erfolgt durch eine förmliche schriftliche Mitteilung an die Betroffenen. Die Mitteilung muss die Gründe der Bestrafung enthalten. Die Mitteilung ist den Betroffenen grundsätzlich gegen Unterschrift oder Bestätigung bei Übermittlung per Fax oder Email oder durch Einschreiben gegen Rückschein zuzustellen.
- 5.3.5** Die verhängte Sperrfrist beginnt mit dem Ausschluss durch den Schiedsrichter nach Ziffer 4.6 und ist dies nicht gegeben mit Bekanntgabe der Entscheidung.
- 5.3.6** Wer von einer zuständigen Instanz der NBC gesperrt ist, darf an internationalen Wettbewerben der NBC nicht teilnehmen.
- 5.4 Einleitung eines Verfahrens beim Rechtsausschuss**  
Hält die zuständige Verwaltungsinstanz die Mindeststrafe in der zutreffenden Ziffer nicht für ausreichend, leitet sie innerhalb von zwei Wochen nach Bekanntwerden des Verstoßes ein Verfahren beim Rechtsausschuss der NBC ein. Die Abgabe der Abschlussberichte zu den Wettbewerben und der anderen Unterlagen zum Verstoß an den Rechtsausschuss gelten als Verfahrens Antrag. Die Betroffenen sind von der Abgabe gleichzeitig zu unterrichten.
- 5.5 Rechtsmittel gegen Entscheidungen der Verwaltungsinstanzen**
- 5.5.1** Gegen die Entscheidungen der Verwaltungsinstanz (Ziffer 5.3.2 Satz 1) ist das Rechtsmittel des Einspruchs und soweit dies ausgeschlossen wird, das Recht der Beschwerde über den Ausschluss des Rechtsmittels innerhalb von einer Woche nach Bekanntgabe beim Rechtsausschuss gegeben. Ziffer 8.4 gilt entsprechend. Die zuständige Verwaltungsinstanz ist durch den Rechtsmittel/ Beschwerdeführer von der Einlegung des Einspruchs zu unterrichten. Die betroffene Verwaltungsinstanz gibt sodann unverzüglich die Unterlagen an die zuständige Rechtsinstanz ab.
- 5.5.2** Gegen die Entscheidungen der Verwaltungsinstanz der WNBA zu Verstößen gegen die WADB ist nur das Rechtsmittel im Rahmen des Verfahrens bei der WNBA möglich.
- 5.5.3** Gegen den Vollzug der Entscheidungen der Rechtsinstanzen der WNBA zu Verstößen gegen die WADB durch die Verwaltungsinstanzen der NBC ist das Rechtsmittel nach Ziffer 5.5.1 möglich.

- 5.3.4** The announcement of the punishments pronounced by figure 5.3.3 takes place via a formal written notification to the persons affected. The notification must contain the reasons of the punishment. In principle the notification is to deliver to the persons affected against signature or confirmation if transmission is by fax or email or by registered letter against recorded delivery slip.
- 5.3.5** An imposed waiting period begins with the suspension by the referee by figure 4.6 and if it is not given with announcement of the decision.
- 5.3.6** Who is suspended by a responsible court of NBC may not take part in international competitions of NBC.
- 5.4 Institute of a procedure at the arbitration commission**  
If the responsible administrative court does not consider the minimum punishment by figure as adequately, the court institutes a procedure at the arbitration commission of NBC within two weeks after become known the violation. The delivery of the closed reports of the competitions and the other documents to the violation are valid as application of procedure to the arbitration commission. The persons affected have to be informed about the handing at the same time.
- 5.5 Appeal against decisions of administrative courts**
- 5.5.1** Against the decisions of the administrative court (figure 5.3.2 sentence 1) is possible to lodge an appeal and as far as this will exclude, the right of appeal about the exclusion of lodge an appeal, within one week after announcement by the Arbitration Commission. Figure 8.4 is valid accordingly. The responsible administrative court have to be informed by the appellant that it is lodged an appeal. The administrative court affected hand over the documents to the responsible Arbitration Commission immediately.
- 5.5.2** Against the decisions of the administrative court of WNBA to violations against WADR is only possible to lodge an appeal within the framework of the proceedings of WNBA.
- 5.5.3** Against the carry out of the decisions of the courts of WNBA to violations against WADR by the administrative courts of NBC is possible to lodge an appeal by figure 5.5.1

## **5.6 Rechtsmittelbelehrung**

**5.6.1** Jede Entscheidung einer Verwaltungsinstanz oder des Rechtsausschusses muss eine Rechtsmittelbelehrung oder den Hinweis enthalten, dass ein Rechtsmittel nicht zulässig ist. In der Rechtsmittelbelehrung ist die Art des Rechtsmittels, die Rechtsmittelfrist und die Stelle für die Einreichung des Rechtsmittels (Office der NBC oder nächst höhere Rechtsinstanz) anzugeben.

**5.6.2** Bei fehlender oder unvollständiger Belehrung im Falle der Ziffern 5.6.1 wird die Entscheidung erst nach Ablauf von zwei Monaten ab Verkündung oder mangels Verkündung ab Zustellung unanfechtbar.

## **6 Rechtsinstanz**

**6.1** Rechtsinstanz der NBC ist der Rechtsausschuss.

**6.2** Die Anzahl und die Wahl der Mitglieder des Rechtsausschusses sowie die Bestimmung des Vorsitzenden und seines ständigen Vertreters regeln die Statuten der NBC. Die Besetzung der Recht sprechenden Kammer in einem anhängigen Verfahren bestimmt der Vorsitzende des Rechtsausschusses.

**6.3** Die Rechtsinstanz ist in ihren Entscheidungen unabhängig und unterliegt keinen Weisungen oder Empfehlungen eines Organs der NBC oder der Mitgliedsverbände. Sie urteilt ausschließlich nach ihrem Gewissen, den geschriebenen und ungeschriebenen sportlichen Gesetzen der NBC sowie den rechtsstaatlichen Grundsätzen. Sie ist berechtigt, ihre Entscheidungen durch das Office der WNBA allen Mitgliedsverbänden zustellen zu lassen.

**6.4** Entscheidungen des Rechtsausschusses sind, wenn eine Berufung nicht zugelassen ist, verbandsintern endgültig und vollstreckbar. Das Vorbringen einer mit diesen Entscheidungen im Zusammenhang stehenden Forderung, Schlichtung, Prozess oder Klärung der Streitsache vor irgendeinem anderen Gericht ist ausgeschlossen.

## **7 Zuständigkeit**

### **7.1 Der Rechtsausschuss entscheidet über**

**7.1.1** rechtliche Auseinandersetzungen zwischen der NBC und einem seiner Mitgliedsverbände.

**7.1.2** rechtliche Auseinandersetzungen zwischen den Mitgliedern untereinander, soweit es sich um Angelegenheiten im Zuständigkeitsbereich des NBC handelt.

## **5.6 Explanation to lodge an appeal**

**5.6.1** Each decision of an administrative court or of the Arbitration Commission has to contain an explanation to lodge an appeal or the comment that it is not permissible to lodge an appeal. In the explanation to lodge an appeal is the kind of an appeal, the period to lodge an appeal and the place for the submission an appeal (Office of NBC or next highest arbitration court).

**5.6.2** In case of be missing or incomplete explanation in case of figures 5.6.1 the decision becomes first incontestable at expiry of two months starting from announcement or be missing of announcement starting from delivery.

## **6. Legal court**

**6.1** Legal courts of NBC are the Arbitration Commission.

**6.2** The number and the election of members of the Arbitration Commission as well as the appointment of the chairman and his permanent substitute are regulated in the Statutes of NBC. The filling of the right speaking chamber for a dealing proceedings determines the chairman of the arbitration Commission.

**6.3** The legal court is independent in their decisions and is subject to no instructions or recommendations of an organ of NBC or the member federations. It exclusively judge by their conscience, the written and unwritten sporty laws of NBC as well as the constitutional principles. It is justified to let delivery their decisions by the Office of the NBC to all member federations.

**6.4** Decisions of the Arbitration Commission are within the NBC finally and enforceable, if an appeal is not approved. It is exclude to prefer a demand, an arbitration a process or a clarification of a litigious matter, standing with these decisions in the connection, before any other court.

## **7 Jurisdiction**

### **7.2 The Arbitration Commission decides about**

**7.1.1** legal conflicts between the NBC and one of its member federations.

**7.1.2** legal conflicts between the members among themselves as far as it's matters in the area of jurisdiction of NBC.

- 7.1.3** Verstöße von Mitgliedsverbänden, Klubs, Spielern und Schiedsrichtern im Zusammenhang mit von der NBC veranstalteten oder genehmigten internationalen Sportveranstaltungen oder im Zusammenhang mit Länderspielen zwischen zwei oder mehr Mitgliedsverbänden in erster und letzter Instanz, soweit keine Zuständigkeit der Verwaltungsinstanzen der NBC gegeben ist.
- 7.1.4** Einsprüche gegen Entscheidungen der Verwaltungsinstanzen im Zusammenhang mit von der NBC veranstalteten oder genehmigten internationalen Sportveranstaltungen oder im Zusammenhang mit Länderspielen zwischen zwei oder mehr Mitgliedsverbänden.
- 7.1.5** Einsprüche gegen Entscheidungen der Verwaltungsinstanzen zum Vollzug der Ahndungen zu Verstößen nach den WNBA Anti-Doping-Bestimmungen (WADB) bei gegebenen Rechtsbehelf nach Ziffer 5.5.3 in Verbindung mit 5.5.1.
- 7.1.6** Angelegenheiten, die dem Rechtsausschuss gemäß den besonderen Bestimmungen in der Satzung und den Ordnungen der NBC zur Entscheidung zugewiesen sind.
- 7.1.7** die Rechtmäßigkeit der Entscheidung eines Organs der NBC, soweit diese Entscheidung mehr als nur einen Mitgliedsverband betrifft.
- 7.1.8** die Zuständigkeit eines Organs der NBC in Zweifelsfällen.
- 7.1.9** das Rechtsmittel der Revision gegen Entscheidungen der obersten Rechtsorgane der Mitgliedsverbände, soweit von diesen
- a) eine Entscheidung für nachprüfbar erklärt worden ist und
  - b) die Verletzung des Rechts der NBC behauptet wird.
- 7.2** Die Rechtsausschuss der NBC entscheidet mit Zustimmung der Beteiligten auch über einen Sachverhalt, der erst in einem vor dem Rechtsausschuss anhängigen Verfahren bekannt geworden ist und der mit diesem Verfahren in Zusammenhang steht.
- 7.3** Der Rechtsausschuss der NBC entscheidet nicht über eine rechtliche Auseinandersetzung innerhalb eines Mitgliedsverbandes oder zwischen den Mitgliedsverbänden und deren Untergliederungen, wenn Ziffer 7.1.2 nicht zutrifft. Die Regelung derartiger Streitigkeiten bleibt den Mitgliedsverbänden und/oder deren Untergliederungen vorbehalten. Die Zuständigkeit des Rechtsausschusses ist jedoch in den Fällen der Ziffern 7.1.9 gegeben.

- 7.1.3** Violations of member federations, clubs, players and referees in connection with international sport events organized or authorized by NBC or in connection with international matches of two or more member federations in first and last court as far as no responsibility of administrative courts of NBC is given.
- 7.1.4** Protests against decisions of the administrative courts in connection with international sport events organized or authorized by NBC or in connection with international matches of two or more member federations.
- 7.1.5** Protests against decisions of the administrative courts to carrying out the punishment to violations by WNBA Anti-Doping-Rules (WADR), if it's given an appeal by figure 5.5.3 in connection with 5.5.1.
- 7.1.6** Matters, which are assigned to arbitrator commission for decision in accordance with the special regulations into the statute and the orders of the NBC.
- 7.1.7** the legality of decision of an organ of NBC as far as this decision concerns more than only one member federation.
- 7.1.8** the responsibility of an organ of the NBC in cases of doubts.
- 7.1.9** The means of legal appeal of revision against decisions of the highest legal organs of the member federations, so far of these
- a) a decision is explained as verifiable and
  - b) the violation of right of NBC or one of its sections is maintained.
- 7.2** The arbitration commission of NBC decides with the agreement of the persons involved also on fact, which became known first in a proceedings pending before the arbitration commission and which stands with this proceedings in connection.
- 7.3** The arbitration commission of NBC doesn't decide on a legal conflict within a member federation or between the member federations and their subdivisions, if figure 7.1.2 doesn't apply. The decision of such quarrels remains to reserve the member federations and/or their subdivisions. However the responsibility of arbitration commission is given in the cases of figure 7.1.9.

7.4 Wird eine vor den Rechtsausschuss angefochtene Verwaltungsentscheidung durch eine neue Verwaltungsentscheidung der Verwaltungsinstanzen geändert, ersetzt oder ergänzt, wird diese neue Entscheidung, unabhängig von der Zustimmung der Beteiligten, Gegenstand des anhängigen Verfahrens.

## 8 Einleitung von Verfahren

8.1 Verfahren vor den Rechtsinstanzen können nur schriftlich eingeleitet werden.

### 8.2 Die Einleitung geschieht insbesondere durch

8.2.1 Antrag des Sportdirektors der NBC in Fällen der Ziffern 4.9 bis 4.11 und 4.14 bis 4.15 wegen unsportlichen oder sportschädigenden Verhalten der Spieler oder anderer Personen, auf die das NBC-Recht Anwendung findet, insbesondere im Zusammenhang mit einem internationalen von der NBC veranstalteten oder genehmigten Sportwettbewerb oder im Zusammenhang mit Länderspielen zwischen zwei oder mehr Mitgliedsverbänden. Soweit ein Schiedsrichter betroffen ist, steht das Antragsrecht dem Schiedsrichterobmann zu.

8.2.2 Antrag eines Organs der NBC, der Rechnungsprüfungskommission oder eines Mitgliedsverbandes.

8.2.3 Anzeige eines Mitgliedsverbandes über Verstöße gegen die Statuten und Ordnungen der NBC oder Nichteinhaltung dieser.

8.2.4 Abgabe der Unterlagen gemäß Ziffer 5.4 und Einsprüche gemäß Ziffer 5.5.1.

### 8.3 Rechtsmittelfrist

8.3.1 Die Rechtsmittelfristen sind gewahrt, wenn die Schriftsätze am letzten Tag der Frist abgesandt werden und die Absendung durch postalischen Nachweis dargelegt wird. Die Fristen beginnen am Tage nach dem Ereignis um 0,00 Uhr. Fällt der letzte Tag einer Frist auf einen Sonntag, einen staatlich anerkannten allgemeinen Feiertag oder einen Sonnabend, so tritt an dessen Stelle der nächste Werktag.

8.3.2 Die Versäumnis der Frist zur Einlegung oder Begründung des Rechtsmittels hat dessen Verwerfung zur Folge. Dies kann durch unanfechtbaren Beschluss ohne mündliche Verhandlung geschehen.

7.4 If an administrative decision contested before the arbitration commission is changed, replaced or supplemented by a new administrative decision of the administrative courts, this new decision becomes the subject of the pending proceedings, independent of the agreement of the persons involved,.

8 Institution of proceedings

8.1 Proceedings at the arbitration commission can be instituted only in written form.

### 8.2 The institution must be done in particular through

8.2.1 an application of the Director of Sport of NBC in cases of figures 4.9 to 4.11 and 4.14 to 4.15 because of unsporting and damaging to sport behaviour of players or other persons, to these the law of NBC is valid especially in connection with an international sport event organized or authorized by NBC or in connection with international matches of two or more member federations. So far a referee is affected, the Chief Referee of NBC has the right to submit an application

8.2.2 an application of an organ of the NBC, the audit commission or a member federation.

8.2.3 a report of violations against the statutes and rules of NBC or non-compliance with these made of a member federation.

8.2.4 delivery of the documents under figure 5.4 and protests under figure 5.5.1.

### 8.3 Deadline of means of legal redress

8.3.1 The deadlines of means of legal redress are kept, if the legal documents will mailed on the last day of the deadline and the sending off will explained by postal proof. The periods begin by day after the occasion at 0,00 o'clock. If the last day of one period is a Sunday, a general holiday by the state recognized or a Saturday, then the next working day steps in its place.

8.3.2 The failing of deadline to register or justify the means of legal redress has the consequence of its dismissal. This is possible with indisputable decision without hearing.

8.3.3 Wenn die Einhaltung einer Frist durch höhere Gewalt oder durch ein unabwendbares Ereignis, das heißt ohne eigenes Verschulden versäumt und der Grund des Versäumnisses hinreichend glaubhaft gemacht worden ist, hat der Rechtsausschuss den Säumigen auf seinen Antrag Wiedereinsetzung in den vorigen Stand zu gewähren. Der Wiedereinsetzungsantrag muss innerhalb von einer Woche nach Wegfall des Hindernisses beim Office der NBC zur Weiterleitung an den Vorsitzenden des Rechtsausschusses gestellt werden. Der Beschluss über die Gewährung oder Versagung der Wiedereinsetzung ist gebührenfrei.

8.3.4 Die Einlegung eines Rechtsmittels hindert nicht den Vollzug der angefochtenen Entscheidung. In Ausnahmefällen kann die entscheidende Instanz die Vollstreckung auf begründeten Antrag vorläufig aussetzen. Dies gilt nicht für Sperrstrafen; gegen diese kann jedoch eine einstweilige Anordnung nach Ziffer 13 beantragt werden.

#### **8.4 Form der Anträge**

8.4.1 Verfahrenseinleitende Schriftsätze sind in allen Fällen beim Sekretariat der NBC in sechsfacher Ausfertigung einzureichen.

8.4.2 Die Antragsschrift hat zu enthalten:

8.4.2.1 den Antragsgegner mit Anschrift

8.4.2.2 die Erklärung, dass ein Verfahren eingeleitet werden soll

8.4.2.3 die umfassende Darstellung der Tatsachen, die zur Entscheidung gestellt werden

8.4.2.4 die genauen Beweismittel (Urkunden) und Zeugenbenennungen unter Angabe der ladungsfähigen Anschriften und der Bekanntgabe des Beweisthemas einer Zeugeneinvernahme.

8.4.2.5 die Unterschrift des Antragstellers. Wird die Antragsschrift von einem Mitgliedsverband oder einem Klub eingebracht, so muss sie durch ein Präsidialmitglied oder einen bevollmächtigten Vertreter unter Beifügung einer Vollmacht unterzeichnet sein.

8.4.2.6 den Nachweis über die Einzahlung der Gebühren. Im Übrigen gilt Ziffer 14.2.2.

#### **9. Verfahren vor dem Rechtsausschuss**

9.1 Der Rechtsausschuss fällt seine Entscheidungen nach mündlicher Verhandlung oder im Rahmen eines schriftlichen Verfahrens. Die Entscheidung hierüber trifft der Vorsitzende der Entscheidungskammer, sofern von einer Streitpartei keine mündliche Verhandlung verlangt wird.

8.3.3 If the keeping of the deadline were missed by acts or by an inevitable incident, that is through no fault of one's own, and the reason of omission will be made sufficiently plausible, the arbitration commission has to grant the defaulting to re-appoint into the previous status. The application to re-appoint must be placed within one week after the obstacle is discontinued by the Office of NBC to the forwarding at the chairmen of the arbitration commission. The decision about the granting or refusal to the application to re-appoint is free of charge.

8.3.4 The registration of a means of legal redress does not prevent the execution of the contested decision. In exceptional cases the crucial court can suspend the enforcement on justified application provisionally. These are not valid for punishments of suspension; however against these can be applied a temporary injunction by figure 13.

#### **8.4 Form of applications**

8.4.1 The legal documents institute the proceedings are to be submitted in all cases at the Office of NBC with six copies.

8.4.2 The document of application has to contain

8.4.2.1 the opponent of claimant with his address.

8.4.2.2 the declaration, that a proceedings shall be instituted.

8.4.2.3 the comprehensive description of the facts, which are placed to the decision.

8.4.2.4 the exact body of evidence (documents) and witness designations understatement of the load able addresses and the publication of the proof topic of a witness hearing.

8.4.2.5 the signature of claimant. If the application writing is brought in by a member federation or a club, then it must be signed by a member of the presidium or an authorized representative under attaching a proxy.

8.4.2.6 the proof of the deposit of fees. Incidentally figure 14.2.2 is valid.

#### **9. Proceedings arbitration commission**

9.1 The arbitration commission makes its decisions after hearing or in the context of a written procedure. The decision about this makes the chairman of the decision chamber, if by a controversy party no hearing is required.

- 9.2 Verfahrensbeteiligte sind Antragsteller, Antragsgegner, Vertreter der Parteien und Beteiligte im Sinne des Satzes 2. Zu beteiligen ist, wer durch eine zu erlassende Entscheidung unmittelbar betroffen ist. Dem Antragsteller/Antragsgegner steht der Einspruchs- beziehungsweise Beschwerdeführer/-gegner gleich.
- 9.3 Anträge, Einsprüche und Beschwerden können in jedem Stadium des Verfahrens zurückgenommen werden.
- 9.4 Als Beweismittel sind Zeugen, Sachverständige, Urkunden und Augenschein zulässig. Eid und eidesstattliche oder ehrenwörtliche Erklärungen sind unzulässig. Die Rechtsinstanzen sind nicht zur Abnahme eines Eides befugt.
- 9.5 Terminierung und Ladung**
- 9.5.1 Nach Einleitung eines Verfahrens hat der Rechtsausschuss alsbald Termin zur Verhandlung anzusetzen. Diese sollen innerhalb von sechs Wochen stattfinden. Die Fristen rechnen vom Tage des Eingangs des Antragschriftsatzes gemäß Ziffer 8.4 beim Sekretariat der NBC.
- 9.5.2 Der Vorsitzende der Entscheidungskammer des Rechtsausschusses bestimmt Ort und Termin zur mündlichen Verhandlung und verfügt die Ladungen, die vom Office der NBC ausgeführt werden. Ein Termin kann auch an einem Sonnabend, Sonntag oder staatlich anerkannten Feiertag stattfinden.
- 9.5.3 Zu laden sind die Verfahrensbeteiligten, Zeugen und Sachverständigen und in den Verfahren gegen Angehörige der Organe der NBC oder der Mitgliedsverbände auch deren rechtliche Vertreter (Präsident, Vorsitzenden).
- 9.5.4 Die Zeugen und Sachverständigen sind mit der Ladung darauf hinzuweisen, dass ihre Kosten und Auslagen innerhalb einer Ausschlussfrist von drei Monaten beim Office der NBC schriftlich anzumelden und nach Fristablauf verwirkt sind.
- 9.5.5 Der Vorsitzende der Entscheidungskammer entscheidet, ob die Ladungen formlos, durch Einschreiben oder durch Einschreiben gegen Rückschein erfolgen; in Eilfällen können sie auch telegraphisch, telefonisch oder mittels jeder gebräuchlichen elektronischen Übermittlung erfolgen. Zwischen Zustellung der Ladung und der mündlichen Verhandlung soll die Frist von einer Woche liegen. Aus wichtigen Gründen kann diese Frist verkürzt werden. Einer ordnungsgemäßen Ladung ist Folge zu leisten. Die Verfahrensbeteiligten sind berechtigt, nicht geladene Zeugen auf eigene Kosten zur Verhandlung mitzubringen; ob sie vernommen werden, entscheidet die verhandelnde Kammer des Rechtsausschusses.

- 9.2 Procedure took participants are applicants, opponent of claimants and representatives of the involved parties according of the spirit of sentence 2. To take part is who is directly concerned by one decision which can be issued. The claimant/opponent stands directly for the objection respectively appeal party /opponent.
- 9.3 Applications, objections and appeals can be taken back in each stage of the procedure.
- 9.4 As body of evidence are admissible witnesses, experts, documents and visual inspection. Oath and explanations in lieu of an oath or honour- literal is inadmissible. The legal courts are not authorized to acceptance an oath.
- 9.5 Make appointments and official invitations**
- 9.5.1 After institution of a proceedings the arbitration commission has to set immediately a date for the hearing. This shall be hold within six weeks. The periods count from the day the application document in accordance with figure 8.4 is coming in at the Office of WNBA.
- 9.5.2 The chairman of decision chamber of the arbitration commission determines the place and date for the hearing and orders the official invitations, which are implemented by the Office of NBC. A date can take place also at a Saturday, a Sunday or at the state recognized ceremony day.
- 9.5.3 To invite are the procedure parties, witnesses and experts and in the procedures against member of the organs of NBC or the member federations also their legal representative (president, chairman).
- 9.5.4 The witnesses and experts must be informed with the invitation that their costs and expenses are enter in written form within limited period of three months at the Office of WNBA and the refund after the deadline don't be no longer possible.
- 9.5.5 The chairman of the decision chamber decides whether the invitations are made shapeless, via registered letter or via registered letter against recorded delivery slip; in express cases they can be made also by telegraph, by telephone or by means of each common electronic transmission. Between invitation delivery and hearing the period of one week shall be. For important reasons this period can be shortened. An official invitation must be followed. The procedure parties are justified to bring along to hearing not loaded witnesses on their own costs; whether they are heard, decides the negotiating chamber of the arbitration commission.

9.5.6 Der Vorsitzende der Entscheidungskammer ist zwecks Vorbereitung der Verhandlung und Entscheidung berechtigt, durch prozessleitende Verfügung Zeugen zu laden und alle Anordnungen zu treffen, welche die Herbeiführung einer Entscheidung ermöglichen. Dem Zeugen soll das Beweisthema zuvor mitgeteilt werden. Zur Kostenersparnis oder aus Gründen der Beschleunigung können Zeugen kommissarisch durch ein Mitglied der Entscheidungskammer des Rechtsausschusses vernommen werden. Über die kommissarische Vernehmung ist ein Protokoll zu fertigen, das von dem Zeugen durch Unterschrift zu genehmigen ist.

9.5.7 Können Verfahrensbeteiligte aus zwingenden Gründen nicht zur mündlichen Verhandlung erscheinen, haben sie dies umgehend - notfalls fernmündlich oder telegraphisch dem Vorsitzenden der Kammer oder dem Office der NBC mitzuteilen. Der Vorsitzende der Kammer entscheidet, ob der Termin aufzuheben ist oder ohne den Verhinderten entschieden werden soll.

9.5.8 Gegen Ausgebliebene unentschuldig oder aus einem nicht anerkennenswerten Grund kann ein Ordnungsgeld bis zu 500,00 EURO verhängt werden. Eine Ausfertigung dieses Beschlusses ist dem Säumigen durch Einschreiben gegen Rückschein zuzustellen. Gegen diesen Beschluss steht ihm innerhalb von zwei Wochen ab Zustellung das Rechtsmittel der Beschwerde an den Vorsitzenden des Rechtsausschusses zu, der hierüber abschließend entscheidet.

#### **9.6 Verhandlung, Vertretung, Befangenheit**

9.6.1 Bei unentschuldigtem Fernbleiben eines Verfahrensbeteiligten im Termin kann ohne ihn verhandelt werden. Besteht der Verdacht einer Prozessverschleppung so ist zu verhandeln und eine Vertagung abzulehnen.

9.6.2 Die Verhandlungen der Kammern des Rechtsausschusses sind öffentlich. Presse, Rundfunk, Fernsehen sowie andere Medien können zugelassen werden. Beim Vorliegen von zwingenden Gründen kann die Öffentlichkeit ausgeschlossen werden. Entscheidungen, die in oder im Anschluss an eine mündliche Verhandlung ergehen, sind öffentlich zu verkünden.

9.6.3 Für eine Partei sind höchstens zwei Vertreter und ein Dolmetscher zugelassen. Für die Vertretung ist schriftliche Vollmacht erforderlich. Die Vertretung einer Partei durch einen Rechtsanwalt ist zulässig.

9.5.6 The chairman of the decision chamber is entitled for preparation of the hearing and decision by process-leading order to load witnesses and to give all instructions, which make a decision possible. The topic of evidence must be informed to the witness before. To cost saving or for reasons of acceleration witnesses can be heard commissarial by a member of the decision chamber of the arbitration commission. About the commissarial hearing a protocol must be made, which is to be approved from the witness by signature.

9.5.7 If procedure parties can't take part at the hearing because of compelling reasons, they must inform immediately if necessary by telephone or by telegraph the chairman of the chamber or the Office of NBC. The chairman of the chamber decides whether the date is to be waived or it will be decided without the prevented one.

9.5.8 Against non-appearance parties without excuse or because of a not commendable reason can be imposed a fine up to 500.00 EURO. A copy of this passed resolution is to deliver to the defaulting one by registered letter against recorded delivery slip. The appeal against this passed resolution within two weeks starting from delivery of the means of legal redress is possible to the chairmen of the arbitration commission, which decides finally about this.

#### **9.6 Hearing, replacement, prejudice**

9.6.1 With non-attendance without excuse of a proceedings party at the hearing can be heard without him. If is given a suspicion of a process delaying tactics so it is to hear and to reject a postponement.

9.6.2 The hearings by chambers of the arbitration commission are public. Press, broadcast, television as well as other media can be admitted. The public can be excluded if compelling reasons are exist. Decisions, which are issued into or following a hearing, have to be announced in public.

9.6.3 For a party not more as two representatives and an interpreter are permitted. For the substitute a written proxy is necessary. The substitute of a party is permissible by an lawyer.

- 9.6.4 Ein Mitglied des Rechtsausschusses darf in einem Verfahren vor einer Kammer des Rechtsausschusses nicht mitwirken, an dem es selbst, sein Mitgliedsverband oder sein Verein/Klub unmittelbar beteiligt ist, oder wenn gegen das Mitglied die Besorgnis der Befangenheit besteht und die entscheidende Kammer des Rechtsausschusses auf Antrag ohne Beteiligung des Betroffenen nach dessen Anhörung entsprechend beschließt.
- 9.6.5 Der Vorsitzende des Rechtsausschusses weist jeden anhängigen Fall einer Kammer mit einem Vorsitzenden und zwei Beisitzern aus dem Kreis der Mitglieder des Rechtsausschusses zur Entscheidung zu. Die Verhandlung wird vom Vorsitzenden der Kammer geleitet. Er gibt nach der Eröffnung die Besetzung der zuständigen Kammer des Rechtsausschusses für dieses Verfahren bekannt und stellt die Anwesenheit fest. Er ermahnt die Zeugen zur Wahrheit, weist sie auf die Strafvorschriften hin und entlässt sie bis zu ihrer Vernehmung aus dem Verhandlungsraum. Anschließend hört er die Verfahrensbeteiligten und vernimmt die Zeugen. Die Zeugen sind einzeln und in Abwesenheit der später zu hörenden Zeugen zu vernehmen. Die Mitglieder der Kammer und die Verfahrensbeteiligten bzw. deren Vertreter dürfen Fragen an Sachverständige und Zeugen stellen, ebenso Personen, die auf Antrag als Verhandlungsteilnehmer zugelassen sind. Nach Beendigung der Beweisaufnahme erhalten die Verfahrensbeteiligten das Schlusswort.
- 9.6.6 Über alle Verhandlungen ist ein Protokoll durch einen Protokollführer zu führen, das vom Vorsitzenden der Kammer und dem Protokollführer unterschrieben werden muss. Das Protokoll muss die Namen der Mitglieder der den Fall entschiedenen Kammer des Rechtsausschusses und der am Verfahren Beteiligten enthalten, Ebenso müssen Zeugenaussagen und Angaben von Sachverständigen, jedoch nicht wörtlich, sondern nur ihren wesentlichen Inhalt festgehalten werden. Der Vorsitzende kann mit der Protokollführung ein Mitglied der Kammer beauftragen.
- 9.6.7 Der Vorsitzende der Kammer kann demjenigen, der die Verhandlung stört oder sich sonst ungebührlich verhält, das Wort entziehen, aus dem Sitzungsraum verweisen und/oder mit einem Ordnungsgeld bis zu 500,00 Euro belegen.
- 9.6.8 Ergeben sich in der Verhandlung wesentliche Momente, die einer weiteren Klärung bedürfen, kann das Verfahren unterbrochen und unverzüglich, spätestens innerhalb von zwei Wochen in derselben Besetzung der Kammer des Rechtsausschusses fortgesetzt oder insgesamt vertagt werden. Anträge, die das Verfahren verschleppen, sind zurückzuweisen.

- 9.6.4 A member of arbitration commission may not be involved in a proceedings in front of a chamber of the arbitration commission, in that he, its member federation or its union/club is directly involved, or if the worry of prejudice exist against the member and the decided chamber of arbitration commission on request without participation of the person concerned decides after his hearing accordingly.
- 9.6.5 The chairman of arbitration commission assigns to the decision each pending case to one chamber with a chairman and two assistants from the circle of the members of the arbitration commission. The hearing is led of the chairman of the chamber. He announces after opening the occupation of the responsible chamber of the arbitration commission for these proceedings and establishes the presence. He cautions the witnesses to say the truth, refers them on the penalty regulations and discharges them up to their hearing at the negotiation room. Subsequently he hears the procedure parties and examines the witnesses. The witnesses are to be heard separately and in absence of witnesses who can be heard later. The members of chamber and the procedure parties respectively their representatives may place questions at experts and witnesses, likewise to persons, who are certified as hearing participants on request. After completion of the hearing of evidence the procedure parties have the conclusion.
- 9.6.6A transcript has to be made about all hearings by a transcript writer. It must be signed by the chairman of the chamber and the transcript writer. The transcript has to contain the names of members of chamber of the arbitration commission that the case decided and of the procedure parties. As well witness statements and data of experts, however not verbatim, but only have to be written in their substantial contents. The chairman can assign a member of the chamber with taking minutes.
- 9.6.7The chairman of the chamber can to that, which disturbs the hearing or otherwise improperly behaves, ask to stop the speech, send out of the hearing room and/or occupy with a fine up to 500,00 Euro.
- 9.6.8If substantial moments result in the hearing, which need a further clarification, the proceedings can be interrupted and immediately continued, at the latest within two weeks in the same occupation of the chamber of arbitration commission, or postponed altogether. Applications, which draw out the procedure, must be rejected.

## **10. Entscheidungen**

- 10.1** Die Kammer des Rechtsausschusses fällt seine Entscheidungen mit einfacher Stimmenmehrheit. Stimmenthaltung ist unzulässig. Bei Stimmengleichheit gibt die Stimme des Vorsitzenden der Kammer den Ausschlag
- 10.2** Ergibt die Vorprüfung durch die Kammer des Rechtsausschusses, dass eine Tatsachenentscheidung (Ziffer 5.2.1) des Schiedsrichters oder des Schiedsgerichts angefochten wird oder der an den Rechtsausschuss gerichtete Antrag, Einspruch bzw. Beschwerde unzulässig ist, so kann die Zurückweisung als unzulässig ohne mündliche Verhandlung durch Beschluss erfolgen. Ist die Zuständigkeit einer Verwaltungsinstanz gegeben, ist die Sache dorthin abzugeben. Im Übrigen ergeht eine Entscheidung n der Sache.
- 10.3** Die Beratungen über die zu fällenden Entscheidungen sind geheim und ausschließlich den an der Verhandlung beteiligten Mitgliedern der Kammer des Rechtsausschusses vorbehalten. Verstöße dagegen führen zu Aufhebung der Entscheidung. Allen Mitgliedern ist hinsichtlich der Beratung über die Entscheidung auch über ihre Amtszeit hinaus Schweigepflicht auferlegt. Verstöße dagegen haben das Ausscheiden der Betroffenen aus dem Rechtsausschuss zur Folge.

## **11. Urteile und Beschlüsse**

- 11.1** Nach der Verhandlung ist das Urteil im Anschluss an die Beratung vom Vorsitzenden der Entscheidungskammer des Rechtsausschusses zu verkünden und kurz zu begründen. Der Tenor des Urteils ist vor der Verkündung schriftlich niederzulegen. Die Parteien können übereinstimmend auf Tatbestand und Entscheidungsgründe im Urteil verzichten.
- 11.2** Die Verkündung des Urteils entfällt wenn die Beratung nicht in angemessener Zeit nach Schluss der Verhandlung beendet werden kann oder andere Gründe dies angezeigt erscheinen lassen; in diesem Falle ist das Urteil mit Begründung spätestens innerhalb von drei Wochen den Beteiligten zuzustellen durch Einschreiben gegen Rückschein.
- 11.3** Beschlüsse und verfahrensleitende Entscheidungen der Kammer des Rechtsausschusses sind unanfechtbar, soweit nichts anderes bestimmt ist.

## **10. Decisions**

- 10.1** The chamber of arbitration commission comes to decisions by a simply majority of votes. Abstention from the vote is inadmissible. With equality of votes the voice of the chairman decides the balance to the chamber
- 10.2** Is the preliminary check result carrying out by the chamber of arbitration commission, that a fact decision (figure 5.2.1) of the referee or the arbitration court is appealed or the application, protest respectively appeal addressed to the arbitration commission is inadmissible, then the rejection can take place as inadmissible without hearing a decision. If the responsibility of an administrative court is given, the matter is to hand over there. By the way is issued a decision in the matter.
- 10.3** The consultation about the decisions ar to make are secretly and exclusively reserved to the members of the chamber of arbitration commission who take part in the hearing. Violations against these lead to the quashing of the decision. Pledge of secrecy is imposed upon to all members regarding the consultation about the decision also beyond their period of office. The result of violations against it was that the persons affected separate from the arbitration commission.

## **11. Judgement and decisions**

- 11.1** After the hearing the judgement is to be announced following the consultation of the chairman of the decision chamber of arbitration commission and justified briefly. The tenor of the judgement is to be laid down before announcing in written form. The parties can waive without facts and reasons for the decision in the judgement.
- 11.2.** Announcing the judgement is omitted, if the consultation cannot be finished in appropriate time after conclusion of the hearing or other reasons this let appear necessary; in this case the judgement with reason is to send at the latest within three weeks the involved one by recorded delivery against recorded delivery slip.
- 11.3** Decisions and procedure-leading decisions of the chambers of arbitration commission are incontestable, as far as nothing else is certain.

**11.4 Die Entscheidungen müssen enthalten**

- 11.4.1 die Bezeichnung der Kammer des Rechtsausschusses.
- 11.4.2 die Namen der Mitglieder der Kammer des Rechtsausschusses.
- 11.4.3 Zeit und Ort der Verhandlung
- 11.4.4 den Verhandlungsgegenstand.
- 11.4.5 die Namen der Verfahrensbeteiligten
- 11.4.6 den Urteilsspruch
- 11.4.7 den Tatbestand und die Entscheidungsgründe
- 11.4.8 die Entscheidung über die Kosten
- 11.4.9 die Unterschrift des Vorsitzenden der Entscheidungskammer.

**11.5** Bei Vorliegen von Formfehlern (zum Beispiel Schreibfehler, falsche Daten, Ziffern, Namen, Kostenentscheidung, Festsetzung der Verfahrensauslagen, des Sachverhalts und der Entscheidungsgründe) können die Verfahrensbeteiligten deren Beseitigung beantragen. Die Entscheidung hierüber ergeht durch Beschlussfassung. Dieser Beschluss ist gebührenfrei.

**11.6** Glaubt das Präsidium der NBC, dass ein rechtskräftiges Urteil oder ein rechtskräftiger Beschluss einen offensichtlichen Verstoß gegen den Wortlaut der Statuten und der Ordnungen enthält, so kann das Präsidium eine nochmalige Überprüfung durch den Rechtsausschuss beantragen. Ziffer 8.3 gilt entsprechend. In der über einen derartigen Antrag entscheidenden Kammer darf grundsätzlich nur eine Person vertreten sein, die bereits an der zu überprüfenden Entscheidung beteiligt gewesen war. Die Entscheidung der Kammer des Rechtsausschusses über die Wiederaufnahme des Verfahrens ist endgültig.

**11.4 The decisions must contain**

- 11.4.1 the marking of the chamber of arbitration commission.
- 11.4.2 the names of members of the chamber of arbitration commission
- 14.4.3 date and place of the hearing
- 14.4.4 the subject of hearing
- 14.4.5 the names of the proceedings parties
- 14.4.6 the judgement
- 14.4.7 the facts and the reasons of decision
- 14.4.8 the decision about the costs
- 14.4.9 the signature of the chairman of the decision chamber

**11.5.** With presence of formal defects (for example write errors, wrong data, numbers, names, cost decision, fixing of the procedure expenses, of the facts of the case and the decision reasons) the proceedings parties can request their removal. The decision over this is issued by pass a resolution. This resolution is free of charge.

**11.6.** If the presidency of NBC believes that a valid judgement or a valid decision contains an obvious violation against the wording of the statute and the rules, then the presidency can request a repeated examination by the arbitration commission. Figure 8.3 is valid accordingly. In the chamber decide over one such application in principle only one person may be involved, which was been involved at the decision to be examined already. The decision of the chamber of the arbitration commission about the resumption of the procedure is final.

**12. Wirksamkeit**

- 12.1 Entscheidungen des Rechtsausschusses werden mit ihrer Verkündung, mangels Verkündung mit ihrer Zustellung, wirksam.

**13. Einstweilige Anordnungen**

- 13.1 Der Vorsitzende der zuständigen Kammer des Rechtsausschusses kann auf Antrag eines Verfahrensbeteiligten einstweilige Anordnungen in Bezug auf den Streitgegenstand erlassen
- 13.2 Gegen die einstweilige Anordnung ist innerhalb einer Frist von einer Woche das Rechtsmittel des Einspruchs zulässig, über das ein vom Vorsitzenden des Rechtsausschusses bestimmtes, am Verfahren aber nicht beteiligtes Mitglied des Rechtsausschusses abschließend entscheidet. Der Einspruch hat keine aufschiebende Wirkung.

**12. Effectiveness**

- 12.1 Decisions of arbitration commission take effect with their pronouncing, for lack of pronouncing with their delivery.

**13. Temporary injunction**

- 13.1 The chairman of the responsible chamber of arbitration commission can pass a temporary injunction upon the application of a procedure party regarding the facts of case.
- 13.2 Against the temporary injunction the means of legal redress is permissible within one period of one week, about which a member of arbitration commission appoint by the chairman of arbitration commission, however don't be involved at the procedure, decides finally. The protest does not have a postpone effect.

**14. Gebühren und Auslagen, Kostentragung, Kostenerstattung**

**14.1 Allgemeines**

- 14.1.1 Jede Entscheidung, die eine Instanz abschließt, muss eine Kostenregelung enthalten, es sei denn, sie ist ausdrücklich für gebührenfrei erklärt worden.
- In Verfahren, die vor der ersten mündlichen Verhandlung übereinstimmend für erledigt erklärt werden oder durch Vergleich enden entscheidet der Vorsitzende des Rechtsausschusses über die Kosten durch Beschluss
  - In Verfahren, die in der mündlichen Verhandlung übereinstimmend für erledigt erklärt werden oder durch Vergleichenden, entscheidet die verhandelnde Kammer des Rechtsausschusses über die Kosten durch Beschluss. Der Beschluss ergeht gemäß der im Zeitpunkt der Erledigung bestehenden Sach- und Rechtslage nach billigem Ermessen.
- 14.1.2 Geladene Zeugen und Sachverständige erhalten nachgewiesene bare Auslagen und Tagegelder nach der Finanz- und Reisekostenordnung der NBC (FRO) erstattet. Sie sind Bestandteile der Verfahrenskosten. Der Vorsitzende kann die Ladung eines Zeugen oder Sachverständigen davon abhängig machen, dass die Beteiligten zur Deckung der zu erwartenden Auslagen einen Auslagenvorschuss leisten.
- 14.1.3 Die Mitglieder des Rechtsausschusses erhalten Reisekostenentschädigung nach Ziffer 11 der Finanz- und Reisekostenordnung der NBC (FRO) vom Office der NBC. Diese Kosten sind durch die Gebühren gedeckt und dürfen nicht zusätzlich erhoben werden.
- 14.1.4 Jede Partei trägt ihre eigenen Aufwendungen und die für den Bevollmächtigten selbst. Die Rechtsinstanz kann die Kosten bei Unbilligkeit ganz oder teilweise anderweitig verteilen.
- 14.1.5 Werden mehrere Verfahren in einer Sitzung behandelt, so ist über die Kostentragung für jedes Verfahren gesondert zu entscheiden. Die Kosten sind für jedes Verfahren gesondert zu berechnen und festzusetzen.
- 14.1.6 Wird eine noch nicht rechtskräftige Entscheidung aufgehoben oder abgeändert, so ist die Partei nicht zum Ersatz des Schadens verpflichtet, der den anderen Verfahrensbeteiligten durch den vorzeitigen Vollzug der Entscheidung entstanden ist.
- 14.1.7 Die Gebühren, Auslagen und Geldbußen sind auf eines der Bankkonten der NBC einzuzahlen

**14.2 Gebühren für das Verfahren vor den Rechtsinstanzen**

- 14.2.1 Die Verfahren vor dem Rechtsausschuss sind gebührenpflichtig. Organe der NBC sind von der Gebührenpflicht befreit.

**14. Fees and expenses, bear of costs, re- fund of costs**

**14.1 Generally**

- 14.1.1 Each decision, which a court brings to close, must contain a regulation concerning costs, unless it is expressly explained for free of charge.
- In procedures, which will be explained agree for settled before the first hearing or ended by settlement, the chairman of arbitration commission decides about the costs by decision.
  - In procedures, which will be explained agree for settled in the hearing or ended by settlement, the hearing chamber of arbitration commission decides about the costs by decision. The decision is issued in accordance with the existing situation and legal position that at the time of the settlement is given by reasonable discretion.
- 14.1.2 Invited witnesses and experts get proven cash expenses and daily allowances according to the NBC Financial and Traveller Expenses Rules (FRO). They are components of procedural expenses. The chairman can make the invitation of a witness or an expert conditional on the fact that the parties carry an expenses advance for the covering of the expenses which can be expected.
- 14.1.3 The members of arbitration commission receive travelling allowance after figure 11 Financial and Traveller Expenses Rules NBC (FRO) by the Office of NBC. These expenses are covered by the fees and may not be raised additionally.
- 14.1.4 Each party bears its own expenditures and the expenses for the authorized person. The legal court can distribute the costs with iniquity totally or partly otherwise.
- 14.1.5 If several procedures in one hearing are handled, so it is to decide about the bear of costs for each procedure separately. The costs must be calculate and fix for each procedure separately.
- 14.1.6 If a not yet valid decision is abolished or revised, then the party is not obligated to substitute the damage, which was originated by the other procedure party during the premature execution of the decision.
- 14.1.7 The fees, expenses and fines have to be paid on one of the bank accounts of the NBC

**14.2 Fees for the proceedings in front of arbitration commission**

- 14.2.1 The procedure at the arbitration commission are chargeable. Organs of NBC are free from the obligation to pay.

- 14.2.2 Vor oder mit der Einleitungsschrift ist eine Einreichungsgebühr nach Ziffer 13.3.1.1 der Finanz- und Reisekostenordnung (FRO) zu zahlen. Der Zahlungsnachweis ist durch Beifügung des Zahlungsbeleges zu führen. Fehlt er, kann er nur innerhalb der jeweiligen Rechtsmittelfrist nachgereicht werden.
- 14.2.3 Wird die Einreichungsgebühr nicht fristgerecht gezahlt, gilt der Antrag, der Einspruch beziehungsweise die Beschwerde als unzulässig.
- 14.2.4 Unterliegt die gebührenpflichtige Partei, so ist die Einreichungsgebühr verfallen; obsiegt sie ganz oder teilweise, so ist diese Gebühr entsprechend zu erstatten.
- 14.2.5 Neben der Einreichungsgebühr nach Ziffer 14.2.2 wird für das Verfahren im Allgemeinen und für eine Entscheidung die Gebühr nach Ziffer 14.2.6 erhoben.
- 14.2.6 Eine volle Gebühr entsteht
- 14.2.6.1 für die Einleitung des Verfahrens (Verfahrensgebühr)
- 14.2.6.2 für die mündliche Verhandlung (Verhandlungsgebühr).
- 14.2.6.3 für die Anordnung von Beweiserhebungen (Zeugen und Sachverständigenanhörung, Beweisgebühr).
- 14.2.6.4 bei Verfahren der einstweiligen Anordnung ermäßigt sich die jeweilige Gebühr auf die Hälfte.
- 14.2.7 Die Höhe der Gebühren und der Auslagen richtet sich nach der Finanz- und Reisekostenordnung der NBC (FRO); und zwar nach  
Ziffer 13.3.1.2 die volle Gebühr  
Ziffer 13.3.1.3 der Ersatz für Schreibauslagen.  
Ziffer 13.3.1.4 die Kosten für die Postzustellung  
Ziffer 13.3.1.5 der Ersatz der Post- und Fernsprechkosten.
- 14.2.8 Bei Abschluss eines Vergleichs verbleibt es bei den bisher bereits angefallenen Verhandlungs- und Beweisgebühren.
- 14.2.9 Der Wert des Streitgegenstandes ist nach der sich aus dem Antrag des Antragstellers für ihn ergebenden Bedeutung der Sache nach Ermessen von dem Vorsitzenden der entscheidenden Kammer zu bestimmen. Der Wert darf nicht unter 500,00 EURO angenommen werden.
- 14.2.10 Die Beschwerde gegen die Streitwertbestimmung nach Ziffer 14.2.9 ist innerhalb von zwei Wochen ab Beschlusszustellung zulässig. Über die Beschwerde entscheidet der Vorsitzende des Rechtsausschusses abschließend.

- 14.2.2 Before or with the institution writing a submission fee is to pay after figure 13.3.1.1 Financial and Travel expenses Rules (FRO). The payment proof is to verify by attaching of the receipt. If it is missing, it can be hand in later only within the respective means of legal redress period.
- 14.2.3 If the submission fee is not paid within the period stipulated the application, the protest respectively the appeal is valid as inadmissible.
- 14.2.4 If the chargeable party is defeated, then the submission fee expired; if she gains totally or partly, then this fee is to refund accordingly.
- 14.2.5 Apart from the submission fee by figure 14.2.2 will demand for the procedure generally and for a decision the fee by figure 14.2.6.
- 14.2.6 A full fee comes into being
- 14.2.6.1 for the institution of the proceedings (procedure fee).
- 14.2.6.2 for the hearing (hearing charge).
- 14.2.6.3 for the order of proof collections (witnesses and expert hearing; proof fee).
- 14.2.6.4 with procedures of temporary injunction the respective fee reduces itself on half.
- 14.2.7 The height of the fees and the expenses depends after the Financial and Travel Expenses Rules NBC (FRO); in fact after  
figure 13.3.1.2 the full fee  
figure 13.3.1.3 the refund for write expenses  
figure 13.3.1.4 the costs of the service by mail  
figure 13.3.1.5 the refund of post office costs and telephone costs
- 14.2.8 At the time of conclusion of a settlement it remains with the hearing charges and proof fees already resulted until now.
- 14.2.9 The value of the object in dispute is to determine according to discretion by the chairman of the chamber of arbitration commission in view of the importance of the thing resulting from the request of the applicant for it. The value may not be assumed lower as 500.00 EURO.
- 14.2.10 The appeal against the determination of amount in dispute by figure 14.2.9 is permissible within two weeks starting from decision delivery. About the appeal the chairman of arbitration commission decide finally.

#### **14.3 Kostentragung**

- 14.3.1 Die Kosten eines Verfahrens (Gebühren und Auslagen) trägt in der Regel die bestrafte oder unterliegende Partei nach Maßgabe des Verfahrensausganges. Die entscheidenden Instanzen können nach billigem Ermessen eine andere Kostenentscheidung fällen, insbesondere bei Mitverschulden eines anderen Prozessbeteiligten. Kosten, die durch mutwilliges Verhalten eines Beteiligten entstanden sind, hat dieser selbst zu tragen. Die Kosten einer Vertretung durch einen Rechtsanwalt werden nicht erstattet.
- 14.3.2 Bei Rücknahme von Anträgen oder Einsprüchen/Beschwerden ist über Gebühren und Kosten durch Beschluss zu entscheiden. Bei Rücknahme vor Eintritt in die Verhandlung beziehungsweise im schriftlichen Verfahren vor Erlass der Entscheidung kann die Gebühr ermäßigt oder erlassen werden. Die bis dahin entstandenen Kosten gehen zu Lasten des Antragstellers beziehungsweise Einspruchs-/Beschwerdeführers.
- 14.3.3 Soweit Kosten nicht von den Parteien zu tragen sind, trägt diese die NBC.
- 14.3.4 Ist ein Verfahren von einem Organ der NBC oder einem Mitglied der NBC eingeleitet, so trägt im Falle der Einstellung oder des Freispruchs der beklagten Partei die NBC beziehungsweise der betroffene Mitgliedsverband die Kosten.

#### **14.4 Kostenfestsetzung, Ausschluss, Verjährung**

- 14.4.1 Die Festsetzung der Gebühren, Auslagen und zu erstattenden Kosten erfolgt durch das Office der NBC. Gegen die Entscheidung ist innerhalb einer Woche ab Zustellung die Beschwerde zulässig. Über diese Beschwerde entscheidet der Vorsitzende des Rechtsausschusses durch Beschluss.
- 14.4.2 Anträge der Verfahrensbeteiligten und der Mitglieder des Rechtsausschusses zur Kostenfestsetzung sind innerhalb eines Monats nach Erlass der Entscheidung, Anträge der Zeugen und Sachverständigen innerhalb von drei Monaten nach ihrer Einvernahme schriftlich zu stellen.
- 14.4.3 Die Ansprüche auf Zahlung von Kosten und Geldstrafen verjähren ein Jahr nach Rechtskraft der Entscheidung.

#### **15 Wiederaufnahme von Verfahren**

- 15.1 Eine Rechtsinstanz kann auf Antrag eines Verfahrensbeteiligten ein von ihr durchgeführtes und durch rechtskräftige Entscheidung abgeschlossenes Verfahren wieder aufnehmen, wenn neue, bisher unbekannte Tatsachen oder Beweismittel vorgebracht werden, die Entscheidung auf deren Unkenntnis beruht und der Antragsteller ohne sein Verschulden daran gehindert war, diese Tatsachen und Beweismittel rechtzeitig im Verfahren vorzubringen.

#### **14.3 Bear of costs**

- 14.3.1 The expenses of proceedings (fees and expenses) bear the party sentence or defeated according to the result of procedure as a rule. The decide courts can fix another expenses decision by using equitable discretion, in particular by share of the fault of another process party. Expenses which are resulted from malicious behaviour of a party have to bear by themselves. The expenses of a representation by a lawyer will not refunded.
- 14.3.2 With cancelling of applications or protests/appeals about fees and expenses is to decide by pass a resolution. With cancelling before the hearing begin respectively by written procedure before decree of the judgment the fee can be reduced or waived. The expenses arisen up to that point have to pay by the applicant and/or protest leader/appeal leader.
- 14.3.3 As far as expenses are not to bear by the parties the NBC has to bear it.
- 14.3.4 If a proceedings is instituted by an organ of NBC or a member of NBC, so the NBC respectively the member federation affected bears the expenses in case of the abandonment or the acquittal.

#### **14.4 Expenses fixing, exclusion, lapse**

- 14.4.1 The fixing of the fees, expenses and refund costs made the Office of NBC. The appeal against the decision is permissible within one week starting from delivery. About this appeal the chairman of arbitration commission decide by decision.
- 14.4.2 Applications of the proceedings parties and the members of arbitration commission to the expenses fixing have to be made in writing form within one month after remission of the decision, applications of witnesses and experts within three months after their examination.
- 14.4.3 The rights to payment of expenses and fines are in lapse one year after legal force of the decision.

#### **15. Resumption of proceedings**

- 15.1 Upon the application of a procedure party a legal court can resume a proceedings carried out him- self and closed decision having the force of law, if new, unknown facts or body of evidence are brought forward, the decision is based on their ignorance and the applicant through no fault of his own was prevented to produce in the proceedings these facts and evidence in time.

## SEKTION NINEPIN BOWLING CLASSIC

15.2 Über den Antrag entscheidet die Rechtsinstanz, die über den Fall rechtskräftig entschieden hat, durch Beschluss. Ist der Rechtsausschuss zuständig darf in der über den Antrag entscheidenden Kammer grundsätzlich nur ein Beisitzer an der früheren Entscheidung beteiligt gewesen sein.

15.3 Der Antrag kann nur innerhalb von zwei Wochen nach Kenntnis der Wiederaufnahmegründe, höchstens jedoch ein Jahr nach Rechtskraft der betreffenden Entscheidung gestellt werden.

### 16. Gnadenrecht

16.1 Zuständig für die Erteilung von Gnadenerweisen ist nur das Präsidium der NBC. Als Gnadenerweis kommen Straferlass, Strafminderung oder Umwandlung in ein anderes Strafmaß, insbesondere Geldbuße in Betracht.

16.2 Bei Ausschluss soll nicht vor Ablauf eines Jahres, bei zeitweiliger Sperre nicht vor Verbüßung von zwei Dritteln der Strafe begnadigt werden.

16.3 Mindeststrafen können nicht im Gnadenweg ermäßigt oder erlassen werden.

### 17. Vollstreckung

17.1 Die Vollstreckung der Urteile und Beschlüsse des Rechtsausschusses obliegt dem Präsidenten der NBC. Der Vorsitzende des Rechtsausschusses veranlasst die Übersendung einer Entscheidungsausfertigung an das Office der NBC zur Vorlage an den Präsidenten und zur weiteren Veranlassung.

17.2 Die Vollstreckung von Beschlüssen und Entscheidungen der Verwaltungsinstanzen obliegt dem Generalsekretär der NBC. Entsprechende Ausfertigungen sind deshalb an das Office der NBC zur weiteren Veranlassung zu senden.

17.3 Die Sperren sind den nationalen Mitgliedsverbänden mit der Bitte um Vollzug und Beachtung zur Kenntnis zu bringen.

17.4 Geldbußen und Kosten sind spätestens einen Monat nach Festsetzung und Aufforderung durch das Office der NBC auf eines der Konten der NBC einzuzahlen.

15.2 About the application decides the legal court by decision. Is the arbitration commission responsible in the chamber decide about the application can be principle only one assistant have been involved in the earlier decision.

15.3 The application can be made only within two weeks after knowledge of the resumption reasons, at the most however one year after legal force of the decision concerned.

### 16. Right of mercy

16.1 Responsible to give mercy is only the presidium of NBC. As an act of mercy is consider remission of penalty, punishment reduction or transformation into another measure of punishment, in particular fine.

16.2 With exclusion it should not be pardon before expiry of one year, with temporary suspension not before completion of two thirds of the punishment.

16.3 Minimum punishments cannot be reduced or remit in the mercy way.

### 17. Execution

17.1 The execution of judgements and decisions of arbitration commission is incumbent upon the President of NBC. The chairman of the arbitration commission arranges to send a copy of the decision to the Office of NBC to presentation it to the President and for further handling.

17.2 The execution of decisions of administration courts is incumbent upon the Secretary General of NBC. Therefore correspondingly copies are to send to the Office of NBC for further handling.

17.3 The national member federations are to inform about the suspensions with the request for execution and consideration.

17.4 Fines and expenses have to pay at the latest one month after fixing and request by the Office of NBC to one of the accounts of NBC.

## SEKTION NINEPIN BOWLING CLASSIC

### 18. Ehrengericht

- 18.1 Wird die persönliche Ehre eines Mitglieds eines Organs der NBC durch ein anderes Mitglied eines Organs der NBC oder durch Vertreter eines Mitgliedsverbandes angegriffen, so kann der Betroffene anstelle der Rechtsinstanz ein Ehrengericht anrufen.
- 18.2 Die Anrufung eines Ehrengerichtes ist durch schriftliche Mitteilung an den Präsidenten der NBC einzuleiten.
- 18.3 Das Ehrengericht besteht aus drei Mitgliedern und muss nach Eingang eines Anrufes nach Ziffer 18.2 vom Präsidenten der NBC innerhalb von einem Monat nach Ziffer 18.4 einberufen werden. Ist der Präsident der NBC selbst Streitbeteiligter, tritt an seine Stelle der vom Präsidium beauftragte Vizepräsident der NBC.
- 18.4 Die streitenden Parteien sind aufzufordern, innerhalb von 10 Tagen je ein Mitglied des Ehrengerichts ihrer Wahl zu benennen. Innerhalb weiterer 10 Tage schlagen diese beiden Mitglieder dann eine dritte Person aus einem nicht am Streit beteiligten Mitgliedsverband als Vorsitzenden vor und wählen diesen. Erfolgt keine Einigung entscheidet unter den Vorgeschlagenen der Präsident der NBC. Sofern Ziffer 18.3 Satz 2 zutrifft, der zu- ständige Vizepräsident der NBC.
- 18.5 Hat ein Betroffener das Ehrengericht angerufen, so entfällt ein Verfahren gegen den Beschuldigten in gleicher Sache vor dem Rechtsausschuss der NBC. Hat ein Betroffener ein Verfahren gegen den Beschuldigten beim Rechtsausschuss eingeleitet, so kann er vom Rechtsausschuss auf den Weg der Ehrengerichtsbarkeit verwiesen werden, wenn das Interesse der NBC die Durchführung eines solchen Verfahrens vor dem Rechtsausschuss als nicht geboten erscheinen lässt.
- 18.6 Hat das Präsidium der NBC oder der Vorstand eines Mitgliedsverbandes bereits ein Verfahren beim Rechtsausschuss der NBC eingeleitet, so entfällt ein vom Betroffenen beantragtes oder bereits eingeleitetes Ehrengerichtsverfahren.

### 19. Inkrafttreten

Neufassung mit Wirkung zum 01.07.2025 auf der Basis der bis dato gültigen Rechts- und Verfahrensordnung in der Fassung der durch die Konferenz am 28.05.2025 in Szekesfehervar (HUN).

### 18. Court of honour

- 18.1 If the personal honour of a member of an organ of NBC is attacked by member of an organ of the NBC or by representatives of a member federation, then the person concerned can call a honour court in place of the arbitration commission.
- 18.2 The Calling of a honour court is to institut by written report to the President of NBC.
- 18.3 The honour court consists of three members and must be called up after receipt the written report after figure 18.2 by the President of NBC within one month after figure 18.4. If the president of NBC themselves is involved in the controversy the vicepresident of NBC instructed of Presidium of NBC fills into his place.
- 18.4 The arguing parties are requested to designate one member each of the honour court of their choice within 10 days. Within further 10 days these two members suggest a third person from a member federation that doesn't take part in the controversy as chairmen and elect him. If there is no agreement the President of NBC decides un- der the suggesting persons. So far figure 18.3 sentence 2 apply the responsible Vice-president of NBC
- 18.5 If the concerning person convoked an honour court, then a proceedings is void against the accused one of in same matter before the arbitration commission of NBC. If the concerning introduced a proceeding against the accused one of at the arbitration commission, then it can be referred by the arbitration commission to the way of the honour jurisdiction, if the interest of NBC does not let the execution of such a procedure appear required.
- 18.6 If the Presidium of NBC or the president of a member federation has initiated one such proceeding at the arbitration commission of NBC already so one honour legal proceeding requested or initiated already by the concerning is drop.

### 19. Coming into force

New version comes into force on 01.07.2025 on the basis of the rules of law and proceedings in the version of modification by conference on 28.05.2025 in Szekesfehervar (HUN).